

MS 462 C-M R

***STIHL***



2 - 29      Gebrauchsanleitung  
29 - 58      Notice d'emploi  
58 - 86      Istruzioni d'uso



## 23 Déclaration de conformité UE

### 23.1 Tronçonneuse STIHL MS 462 C-M R

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Allemagne

déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit suivant :

- Genre de produit : tronçonneuse
- Marque de fabrique : STIHL
- Type : MS 462 C-M R
- Numéro d'identification de série : 1142
- Cylindrée : 72,2 cm<sup>3</sup>

est conforme à toutes les prescriptions applicables des directives 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE et 2000/14/CE et a été développé et fabriqué conformément à la version des normes suivantes respectivement valable à la date de fabrication : EN ISO 11681-1, EN 55012 et EN 61000-6-1.

L'examen CE de type conformément à la directive 2006/42/CE Art. 12.3 (b) a été effectué par l'office de contrôle : DPLF, Deutsche Prüf- und Zertifizierungsstelle für Land- und Forsttechnik GbR (NB 0363), Spremberger Straße 1, 64823 Groß-Umstadt, Deutschland.

- Numéro de certification : K-EG-2016/7987  
Le calcul du niveau de puissance acoustique mesuré et du niveau de puissance acoustique garanti a été effectué suivant une procédure conforme à la directive 2000/14/CE, annexe V, et appliquant la norme ISO 9207.

- Niveau de puissance acoustique mesuré : 119 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique garanti : 121 dB(A)

Conservation des documents techniques :  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung.

L'année de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur la tronçonneuse.

Waiblingen, le 01/08/2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

P.O. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

## 24 Adresses

### Direction générale STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Postfach 1771  
D-71307 Waiblingen

### Sociétés de distribution STIHL

ALLEMAGNE

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG  
Robert-Bosch-Straße 13  
64807 Dieburg  
Telefon: +49 6071 3055358

AUTRICHE

STIHL Ges.m.b.H.  
Fachmarktstraße 7  
2334 Vösendorf  
Telefon: +43 1 86596370

SUISSE

STIHL Vertriebs AG  
Isenrietstraße 4  
8617 Mönchaltorf  
Telefon: +41 14 9493030

## Indice

1	Premessa.....	59
2	Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso.....	59
3	Sommario.....	59
4	Avvertenze di sicurezza.....	61
5	Preparare la motosega per l'esercizio.....	68
6	Assemblaggio della motosega.....	71
7	Inserire e sbloccare il freno catena.....	71
8	Miscolare il carburante e rifornire la motosega.....	71
9	Avviare e arrestare il motore.....	73
10	Controllo della motosega.....	74
11	Lavorare con la motosega.....	76
12	Dopo il lavoro.....	79
13	Trasporto.....	79
14	Conservazione.....	79
15	Pulizia.....	80
16	Manutenzione.....	81
17	Riparazione.....	82
18	Eliminazione dei guasti.....	82
19	Dati tecnici.....	84
20	Combinazioni di spranghe di guida e catene della sega.....	85

21	Ricambi e accessori.....	85
22	Smaltimento.....	85
23	Dichiarazione di conformità UE.....	85
24	Indirizzi.....	86

## 1 Premessa

Gentile cliente,

congratulations per aver scelto STIHL. Progettiamo e fabbrichiamo prodotti della massima qualità secondo le esigenze della nostra clientela. I nostri prodotti risultano altamente affidabili anche in caso di sollecitazioni estreme.

STIHL offre la massima qualità anche nell'assistenza. I nostri rivenditori garantiscono consulenza e istruzioni competenti e un'assistenza tecnica completa.

STIHL dichiara espressamente di adottare un atteggiamento sostenibile e responsabile nei confronti della natura. Le istruzioni per l'uso La aiuteranno a utilizzare il Suo prodotto STIHL in modo sicuro ed ecologico a lungo.

La ringraziamo per la fiducia e Le auguriamo buon lavoro con il Suo prodotto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

**IMPORTANTE! LEGGERE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE.**

## 2 Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso

### 2.1 Contrassegno delle avvertenze nel testo



#### AVVERTENZA

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che possono provocare gravi lesioni o la morte.
  - ▶ Le misure indicate possono consentire di evitare gravi lesioni o la morte.

#### AVVISO

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che possono provocare danni materiali.
  - ▶ Le misure menzionate possono evitare danni materiali.

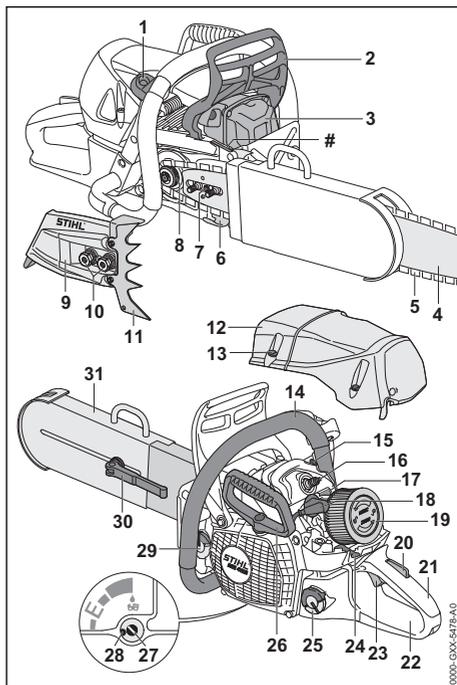
## 2.2 Simboli nel testo



Questo simbolo rimanda ad un capitolo nelle Istruzioni per l'uso.

## 3 Sommario

### 3.1 Motosega



#### 1 Porta-attrezzo

Il porta-attrezzo è la sede della chiave combinata.

#### 2 Scudo anteriore di protezione mano

Lo scudo anteriore di protezione mano protegge la mano sinistra dal contatto con la catena della sega, serve per inserire il freno della catena e fa scattare il freno automaticamente in caso di contraccolpo.

#### 3 Silenziatore

Il silenziatore riduce le emissioni acustiche della motosega.

#### 4 Spranga di guida

La spranga di guida conduce la catena della sega.

#### 5 Catena della sega

La catena della sega taglia il legno.

**6 Perno recupero catena**

Il perno per recupero catena consente di recuperare una catena scaricata o incrinata.

**7 Vite di bloccaggio**

Il tirante a vite serve per regolare la tensione della catena.

**8 Rocchetto catena**

Il rocchetto catena aziona la catena della sega.

**9 Coperchio rocchetto catena**

Il coperchio rocchetto catena copre il rocchetto catena e fissa la spranga di guida alla motosega.

**10 Dadi**

I dadi fissano il coperchio del rocchetto catena alla motosega.

**11 Artiglio**

L'artiglio sostiene la motosega sul tronco durante il lavoro.

**12 Cappottatura**

La cappottatura copre il motore.

**13 Chiusura della cappottatura**

La chiusura della cappottatura fissa la cappottatura sulla motosega.

**14 Manico tubolare**

Il manico tubolare serve per sostenere, guidare e trasportare la motosega.

**15 Valvola di decompressione**

La valvola di decompressione semplifica l'avviamento del motore.

**16 Candela di accensione**

La candela di accensione innesca la miscela carburante-aria nel motore.

**17 Corsore**

Il cursore serve per impostare il funzionamento estivo oppure invernale.

**18 Raccordo candela di accensione**

Il raccordo candela di accensione collega il cavo di accensione alla candela di accensione.

**19 Filtro aria**

Il filtro aria filtra l'aria aspirata dal motore.

**20 Bloccaggio grilletto**

Il bloccaggio grilletto serve per bloccare il grilletto.

**21 Impugnatura di comando**

L'impugnatura di comando serve per controllare, sostenere e guidare la motosega.

**22 Scudo posteriore di protezione mano**

Lo scudo posteriore di protezione mano protegge la mano destra dal contatto con una catena della sega scaricata o incrinata.

**23 Grilletto**

Il grilletto serve per accelerare il motore.

**24 Leva marcia-arresto**

La leva marcia-arresto serve per effettuare la regolazione per avviare, azionare o spegnere il motore.

**25 Tappo del serbatoio del carburante**

Il tappo del serbatoio del carburante chiude il serbatoio del carburante.

**26 Impugnatura di avviamento**

L'impugnatura di avviamento serve per avviare il motore.

**27 Vite di regolazione della pompa dell'olio**

La vite di regolazione della pompa dell'olio serve per regolare la portata dell'olio per catene.

**28 Arresto**

L'arresto limita la vite di regolazione della pompa dell'olio.

**29 Tappo del serbatoio**

Il tappo del serbatoio chiude il serbatoio dell'olio.

**30 Tenditore rapido**

Il tenditore rapido serve per impostare il limitatore della profondità di taglio.

**31 Limitatore di profondità di taglio**

Il limitatore della profondità di taglio limita la profondità di penetrazione della spranga di guida.

**# Numero di matricola****3.2 Simboli**

I simboli possono essere sulla motosega e hanno i seguenti significati:



Questo simbolo indica il serbatoio di carburante.



Questo simbolo contrassegna il serbatoio dell'olio per catena.



In questa direzione viene inserito o sbloccato il freno catena.



Questo simbolo indica la direzione di movimento della catena della sega.



Questo simbolo indica la vite di regolazione della pompa dell'olio e la portata dell'olio per catena.

 Direzione di rotazione per il tensionamento della catena della sega

 In questa posizione il cursore è impostato su funzionamento invernale.

 In questa posizione il cursore è impostato su funzionamento estivo.

 Questo simbolo indica la valvola di decompressione.



In questa direzione si imposta la leva di marcia-arresto per arrestare il motore.

 In questa posizione si imposta la leva di marcia-arresto per arrestare il motore.

**I** In questa posizione della leva di marcia-arresto viene azionato il motore.

 In questa posizione della leva di marcia-arresto viene avviato il motore.

 **LWA** Livello di potenza acustica garantito secondo la Direttiva 2000/14/CE in dB(A) per rendere equiparabili le emissioni acustiche tra prodotti.

## 4 Avvertenze di sicurezza

### 4.1 Simboli di avvertimento

I simboli di avvertimento sulla motosega hanno i seguenti significati:

 Rispettare le avvertenze di sicurezza e le rispettive misure.

 Leggere, comprendere e conservare le istruzioni per l'uso.

 Portare occhiali, cuffie ed elmetto di protezione.

 Rispettare le avvertenze di sicurezza sul contraccolpo e le rispettive misure.

### 4.2 Impiego secondo la destinazione

La motosega STIHL MS 462 C-M R serve per tagliare nel corso di interventi di soccorso. Con la motosega MS 462 C-M R è possibile tagliare i seguenti materiali ed oggetti:

- Rivestimenti in lamiera
- Lamiera di acciaio con spessore fino a 0,8 mm
- Lamiera di rame con spessore fino a 1,5 mm
- Lamiera di alluminio con spessore fino a 1,5 mm
- Porte scorrevoli in alluminio
- Vetro blindato

- Vetro per finestre ICE
- Vetro retinato
- Cartone catramato
- Cartone bitumato
- Costruzioni in legno
- Materiale isolante
- Pareti per padiglioni in costruzione leggera
- Strutture murarie leggere

## ▲ AVVERTENZA

- Se la motosega non viene usata in modo conforme, sussiste il rischio di gravi lesioni o morte per le persone e di danni materiali.
  - ▶ Utilizzare la motosega come descritto sulle presenti istruzioni per l'uso.

### 4.3 Requisiti dell'utente

## ▲ AVVERTENZA

- Gli utenti che non siano preparati con un adeguato intervento di soccorso con una motosega, potrebbero non riconoscere o non valutare correttamente i rischi. L'utente o altre persone rischiano gravi lesioni o la morte.



- ▶ Leggere, comprendere e conservare le istruzioni per l'uso.

- ▶ Se la motosega viene ceduta ad un'altra persona: Consegnare a corredo anche le istruzioni per l'uso.
- ▶ Accertarsi che l'utente abbia i seguenti requisiti:
  - L'utente è riposato.
  - L'utente è preparato per gli interventi di soccorso con una motosega.
  - L'utente dovrà avere le capacità fisiche, sensoriali e intellettuali tali da poter controllare la motosega e quindi da poter lavorare.
  - L'utente è in grado di riconoscere e valutare i rischi della motosega.
  - L'utente è adulto oppure l'utente sta seguendo un corso di formazione sotto sorveglianza secondo le norme nazionali.
  - L'utente non è sotto l'effetto di alcol, farmaci o droghe.
- ▶ In caso di dubbi: Rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
- L'impianto di accensione della motosega genera un campo elettromagnetico. Il campo elettromagnetico può disturbare i pacemaker. L'utente rischia gravi ferite o morte.
  - ▶ Se l'utente indossa un pacemaker: Accertarsi che non venga disturbato.

## 4.4 Abbigliamento ed equipaggiamento

### ▲ AVVERTENZA

- Durante il lavoro, i capelli lunghi possono rimanere intrappolati nella motosega. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utente.
  - ▶ Legare i capelli lunghi in modo che rimangano al di sopra delle spalle.
- Durante il lavoro potrebbero essere scagliati oggetti ad alta velocità. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utente.



▶ Indossare occhiali di protezione aderenti. Gli occhiali di protezione adeguati sono sottoposti a verifiche ai sensi della norma EN 166 o delle disposizioni nazionali e sono reperibili in commercio con l'apposito contrassegno.

- ▶ Portare una visiera.
- ▶ Indossare una maglia a maniche lunghe aderente.
- Durante il lavoro si produce rumore. Il rumore può danneggiare l'udito.



▶ Indossare cuffie protettive.

- La caduta di oggetti può provocare lesioni alla testa.



▶ Se durante il lavoro è presente il rischio di caduta di oggetti: indossare un elmetto protettivo.

- Durante il lavoro potrebbe essere sollevata polvere a mulinello, con corpuscoli volatili. La polvere e i corpuscoli volatili inalati possono danneggiare la salute e provocare reazioni allergiche.
  - ▶ Indossare una mascherina antipolvere o una protezione per le vie respiratorie.
- Se inadeguato, l'abbigliamento può impigliarsi negli oggetti e nella motosega. Se l'utente non indossa indumenti adatti potrebbe subire gravi lesioni personali.
  - ▶ Indossare indumenti aderenti.
  - ▶ Togliersi scarpe o gioielli.
- Durante il lavoro, l'operatore può entrare in contatto con la catena della sega rotante. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utente.
  - ▶ Indossare pantaloni lunghi con protezione antitaglio.
- Durante il lavoro l'utente potrebbe tagliarsi con gli oggetti affilati. Durante la pulizia o la manutenzione l'operatore può entrare in contatto

con la catena della sega. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utente.

- ▶ Indossare guanti da lavoro in materiale resistente.
- Se l'utente indossa calzature non adatte potrebbe scivolare. Se l'utente entra in contatto con la catena della sega rotante, rischia di tagliarsi. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utente.
  - ▶ Indossare stivali da motosega con protezione antitaglio.

## 4.5 Zona di lavoro e area circostante

### ▲ AVVERTENZA

- Le persone estranee, i bambini e gli animali potrebbero non riconoscere e non valutare i pericoli della motosega e degli oggetti scagliati ad alta velocità. Sussiste il rischio di ferire le persone estranee, i bambini e gli animali oppure di provocare danni materiali.
  - ▶ Tenere lontane dall'area di lavoro le persone non autorizzate, i bambini e gli animali.
  - ▶ Non lasciare la motosega incustodita.
  - ▶ Sincerarsi che i bambini non possano giocare con la motosega.
- Quando il motore è in funzione, tutti i gas di scarico caldi fluiscono dal silenziatore. I gas di scarico caldi possono far prendere fuoco ai materiali facilmente infiammabili e provocare incendi.
  - ▶ Tenere il getto dei gas di scarico lontano dai materiali infiammabili.

## 4.6 Condizioni di sicurezza

### 4.6.1 Motosega

La motosega si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- La motosega non è danneggiata.
- Non fuoriesce carburante dalla motosega.
- Il tappo del serbatoio di carburante e il tappo del serbatoio dell'olio sono chiusi.
- La motosega è pulita.
- Il perno per recupero catena è montato e integro.
- Il freno della catena funziona.
- Gli elementi di comando funzionano e sono invariati.
- La lubrificazione della catena funziona.
- Le tracce di usura sul rochetto catena non sono più profonde di 0,5 mm.

- Una combinazione data sulle presenti istruzioni per l'uso composta da spranga di guida e catena della sega è montata.
- La spranga di guida e la catena della sega sono montate correttamente.
- Il limitatore della profondità di taglio è montato e integro.
- La catena della sega è correttamente tensionata.
- Sono montati accessori originali STIHL appositi per questa motosega.
- Gli accessori sono montati correttamente.

## **▲ AVVERTENZA**

- In mancanza delle condizioni di sicurezza, i componenti possono non più funzionare più correttamente, i dispositivi di sicurezza risultare compromessi e fuoriuscire carburante. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.
  - ▶ Lavorare con la motosega solo se non è danneggiata.
  - ▶ Se fuoriesce carburante dalla motosega: Non lavorare con la motosega e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
  - ▶ Chiudere il tappo del carburante e il tappo del serbatoio dell'olio.
  - ▶ Se la motosega è sporca: Pulire la motosega.
  - ▶ Lavorare con il perno per recupero catena montato e integro.
  - ▶ Non alterare la motosega. Eccezione: montaggio di una combinazione indicata sulle presenti istruzioni per l'uso composta da spranga di guida e catena della sega e montaggio del limitatore della profondità di taglio.
  - ▶ Se gli elementi di comando non funzionano: Non lavorare con la motosega.
  - ▶ Montare accessori originali STIHL appositi per questa motosega.
  - ▶ Applicare spranga di guida e catena della sega come descritto sulle presenti istruzioni per l'uso.
  - ▶ Applicare il limitatore della profondità di taglio come descritto sulle presenti istruzioni per l'uso.
  - ▶ Applicare gli accessori come descritto sulle presenti istruzioni per l'uso o sulle istruzioni per l'uso degli accessori.
  - ▶ Non inserire oggetti nelle feritoie della motosega.
  - ▶ Sostituire le targhette di indicazione usurate o danneggiate.
  - ▶ In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

### **4.6.2 Spranga di guida**

La spranga di guida si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- La spranga di guida non è danneggiata.
- La spranga di guida non è deformata.
- La scanalatura è profonda tanto quanto o più della profondità minima prevista per la scanalatura,  19.3.
- Le nervature della scanalatura siano senza bava.
- La scanalatura non è ristretta né dilatata.

## **▲ AVVERTENZA**

- In condizioni non sicure, la spranga di guida non può più guidare correttamente la catena della sega. In questo caso, la catena della sega rischia di sporgere dalla spranga di guida. Sussiste il rischio di gravi lesioni o morte.
  - ▶ Lavorare con la spranga di guida solo se non è danneggiata.
  - ▶ Se la profondità della scanalatura è inferiore alla profondità minima della scanalatura: Sostituire la spranga di guida.
  - ▶ Sbavare settimanalmente la spranga di guida.
  - ▶ In caso di dubbi: Rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

### **4.6.3 Catena della sega**

La catena della sega si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- La catena della sega non è danneggiata.
- La catena della sega è correttamente affilata.
- Le tacche di usura sui denti di taglio sono visibili.

## **▲ AVVERTENZA**

- In mancanza delle condizioni di sicurezza, i componenti possono non più funzionare correttamente e i dispositivi di sicurezza risultare compromessi. Sussiste il rischio di gravi lesioni o morte.
  - ▶ Lavorare con la catena della sega solo se non è danneggiata.
  - ▶ Affilare correttamente la catena della sega.
  - ▶ In caso di dubbi: Rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

## **4.7 Carburante e rifornimento**

## **▲ AVVERTENZA**

- Il carburante usato per questa motosega è composto da una miscela di benzina e olio per

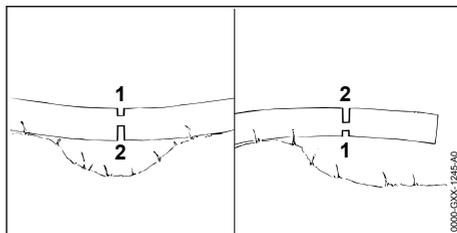
- motori a due tempi. Il carburante e la benzina sono altamente infiammabili. Se il carburante o la benzina entrano in contatto con fiamme libere o oggetti roventi, il carburante o la benzina possono provocare incendi o esplosioni. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
- ▶ Proteggere carburante e benzina da calore e fiamme.
  - ▶ Non versare il carburante e la benzina.
  - ▶ In caso di versamento, assorbire il carburante con un panno e tentare di riavviare il motore solo quando tutti i componenti della motosega sono asciutti.
  - ▶ Non fumare.
  - ▶ Non rifornire il carburante o la benzina in prossimità di fiamme.
  - ▶ Prima del rifornimento, arrestare il motore e farlo raffreddare.
  - ▶ Avviare il motore ad almeno 3 m dal luogo di rifornimento.
- Se inalati, i vapori del carburante e della benzina possono avvelenare le persone.
    - ▶ Non inalare i vapori del carburante e della benzina.
    - ▶ Effettuare il rifornimento in un luogo ben ventilato.
  - Durante il lavoro o in ambienti molto caldi, la motosega si scalda. A seconda del tipo di carburante, dell'altitudine, della temperatura ambiente e della temperatura della motosega, il carburante si dilata e nel serbatoio del carburante è possibile che si formi una sovrappressione. Quando si apre il tappo del serbatoio di carburante, il carburante può schizzare fuori e prendere fuoco. Sussiste il rischio di gravi lesioni per l'utente oppure di provocare danni materiali.
    - ▶ Lasciare raffreddare la motosega prima di aprire il tappo del serbatoio del carburante.
    - ▶ Aprire il tappo del serbatoio del carburante lentamente e non completamente.
  - Gli indumenti che sono entrati in contatto con il carburante o la benzina sono facilmente infiammabili. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
    - ▶ Sostituire gli indumenti sporchi di carburante o benzina.
  - Il carburante, la benzina e l'olio per motore a due tempi possono inquinare l'ambiente.
    - ▶ Non versare il carburante, la benzina e l'olio per motore a due tempi.
    - ▶ Smaltire carburante, benzina e olio per motore a due tempi secondo le norme vigenti e in modo ecologico.
  - Se carburante, benzina o olio per motore a due tempi entrano in contatto con la pelle o gli occhi, possono causare irritazione.
    - ▶ Evitare il contatto con carburante, benzina e olio per motore a due tempi.
    - ▶ In caso di contatto con la pelle, lavare la parte interessata con abbondante acqua e sapone.
    - ▶ In caso di contatto con gli occhi, sciacquare a fondo per almeno 15 minuti con abbondante acqua e consultare un medico.
  - L'impianto di accensione della motosega genera scintille. Le scintille possono fuoriuscire e provocare incendi ed esplosioni in ambienti facilmente infiammabili o esplosivi. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
    - ▶ Usare le candele descritte nelle presenti istruzioni per l'uso.
    - ▶ Avvitare e stringere saldamente la candela di accensione.
    - ▶ Premere con forza il connettore della candela di accensione.
  - Se la motosega viene alimentata con un carburante composto da una miscela di benzina inadatta od olio per motori a due tempi inadatto, oppure se il rapporto di miscelazione tra benzina e olio per motori a due tempi non è corretto, la motosega può essere danneggiata.
    - ▶ Miscelare il carburante come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.
  - Se il carburante viene conservato troppo a lungo, la miscela di benzina e olio per motori a due tempi si separa o invecchia. Se la motosega viene rifornita con carburante vecchio o con componenti separati, potrebbe danneggiarsi.
    - ▶ Prima di rifornire la motosega: miscelare il carburante.
    - ▶ Usare una miscela di benzina e olio per motori a due tempi non più vecchia di 30 giorni (STIHL MotoMix: 5 anni).

## 4.8 Taglio

### ▲ AVVERTENZA

- Se non ci sono persone a portata di voce al di fuori dell'area di lavoro, in caso di emergenza nessuno potrebbe prestare aiuto.
  - ▶ Sincerarsi che le persone al di fuori dell'area di lavoro siano a portata di voce.
- Se l'utente non avvia correttamente il motore, l'utente potrebbe perdere il controllo della motosega. L'utente potrebbe ferirsi gravemente.

- ▶ Avviare il motore come descritto sulle presenti istruzioni per l'uso.
- ▶ Se la catena della sega tocca il pavimento o altri oggetti: Non avviare il motore.
- L'utente potrebbe non lavorare più con la dovuta concentrazione in determinate situazioni. L'utente può perdere il controllo della motosega, inciampando, cadendo e con conseguenti gravi ferite.
  - ▶ Lavorare con calma e concentrati.
  - ▶ Se le condizioni di luminosità e di visibilità sono scarse: Non lavorare con la motosega.
  - ▶ Comandare solo la motosega.
  - ▶ Non lavorare oltre l'altezza delle spalle.
  - ▶ Prestare attenzione agli ostacoli.
  - ▶ Lavorare in piedi sul pavimento e mantenere l'equilibrio. Se è necessario lavorare in quota: utilizzare una piattaforma di sollevamento o un'impalcatura sicura.
  - ▶ Se compaiono sintomi di affaticamento: Fare una pausa di lavoro.
- Quando il motore è in funzione, vengono prodotti gas di scarico. I gas inalati possono avvelenare le persone.
  - ▶ Non inalare i gas di scarico.
  - ▶ Lavorare con la motosega in un luogo ben areato.
  - ▶ In caso di nausea, emicrania, disturbi della vista, dell'udito o capogiro: interrompere il lavoro e rivolgersi ad un medico.
- Se l'utente non indossa protezioni per l'udito e il motore è in funzione, l'utente potrebbe avere limitazioni nel cogliere e giudicare i rumori attorno.
  - ▶ Lavorare con calma e concentrati.
- Se si lavora con la motosega e la leva di marcia-arresto è in posizione ▲, l'utente potrebbe trovarsi a lavorare con la motosega incontrollata. L'utente potrebbe ferirsi gravemente.
  - ▶ Mettere la leva di marcia-arresto in posizione I.
  - ▶ Avviare il motore come descritto sulle presenti istruzioni per l'uso.
- Se si accelera con il freno catena inserito, sussiste il rischio di danneggiare il freno catena.
  - ▶ Prima del taglio, rilasciare il freno catena.
- La catena della sega in rotazione può tagliare l'utente. L'utente potrebbe ferirsi gravemente.
  - ▶ Non toccare la catena della sega in rotazione.
  - ▶ Se la catena della sega è bloccata da un oggetto: Spegner il motore e innestare il freno catena. Solo a questo punto rimuovere l'oggetto.
- La catena della sega in rotazione si riscalda e si dilata. Se la catena della sega non è sufficientemente lubrificata e tensionata, la catena della sega potrebbe saltare fuori dalla spranga di guida oppure strapparsi. Sussiste il rischio di ferire gravemente persone oppure di provocare danni materiali.
  - ▶ Usare olio per catena.
  - ▶ Durante il lavoro, controllare regolarmente la tensione della catena della sega. Se la tensione della catena della sega è insufficiente: tendere la catena della sega.
- Se la motosega durante l'uso si modifica oppure si comporta in modo anomalo, è possibile che la motosega non sia in condizioni di sicurezza. Sussiste il rischio di ferire gravemente persone oppure di provocare danni materiali.
  - ▶ Interrompere il lavoro e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
- Durante il lavoro si possono produrre vibrazioni attraverso la motosega.
  - ▶ Indossare i guanti.
  - ▶ Fare delle pause di lavoro.
  - ▶ In caso di segni di disturbi alla circolazione sanguigna: rivolgersi ad un medico.
- Se la catena della sega in rotazione incontra un oggetto duro, può provocare scintille. Le scintille possono provocare incendi ed esplosioni in ambienti facilmente infiammabili. Sussiste il rischio di gravi lesioni o di morte oppure di provocare danni materiali.
  - ▶ Non lavorare in ambienti facilmente infiammabili.
- Se viene rilasciato il grilletto, la catena della sega continua a funzionare per breve tempo. La catena della sega in movimento può tagliare le persone. Pericolo di gravi lesioni a persone.
  - ▶ Attendere che la catena della sega non funzioni più



## ▲ AVVERTENZA

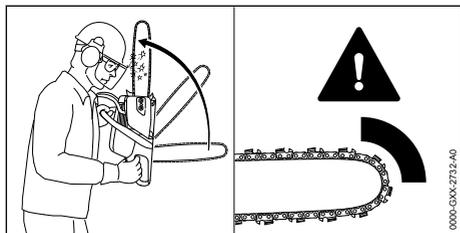
- Se si tagliano oggetti sotto tensione, la spranga di guida potrebbe rimanere inca-

strata. L'utente può perdere il controllo della motosega, con conseguenti gravi ferite.

- ▶ Innanzitutto eseguire un taglio di scarico sul lato in pressione (1), quindi eseguire un taglio di sezionamento sul lato in trazione (2).

## 4.9 Forze di reazione

### 4.9.1 Contraccolpo

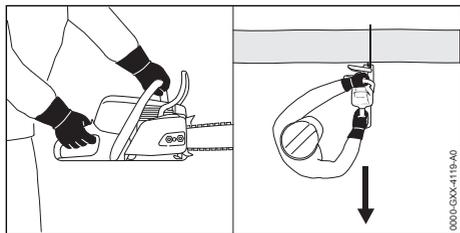


Il contraccolpo può verificarsi per le seguenti cause:

- La catena della sega in rotazione tocca un oggetto duro sulla zona attorno al quarto superiore della punta della spranga di guida e viene arrestata istantaneamente.
- La catena della sega durante il funzionamento si blocca sulla punta della spranga di guida.

Il freno catena non può impedire il contraccolpo.

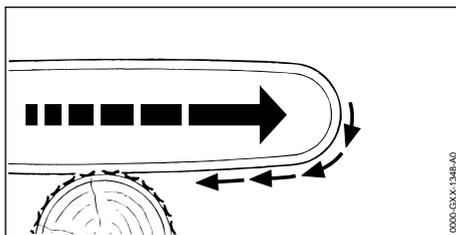
## ▲ AVVERTENZA



- In caso di contraccolpo, la motosega può essere scagliata violentemente contro l'utente. L'utente può perdere il controllo della motosega, con conseguenti gravi ferite oppure morte.
  - ▶ Tenere ferma la motosega con ambedue le mani.
  - ▶ Tenere il corpo lontano dal raggio d'azione esteso della motosega.
  - ▶ Lavorare esattamente come descritto sulle presenti istruzioni per l'uso.
  - ▶ Non lavorare nella zona del quarto superiore della punta della spranga di guida.
  - ▶ Lavorare con una catena della sega correttamente affilata e tesa.

- ▶ Utilizzare una catena della sega con ridotto contraccolpo!
- ▶ Utilizzare una spranga di guida con testata piccola.
- ▶ Tagliare a tutto gas.
- In caso di operazione di soccorso potrebbe essere necessario lavorare con la punta della spranga di guida. Se si lavora con la punta della spranga di guida, il rischio di contraccolpo è maggiore. L'utente può perdere il controllo della motosega, con conseguenti gravi ferite oppure morte.
  - ▶ Accertarsi che l'utente per gli interventi di soccorso sia istruito sull'uso di una motosega.

### 4.9.2 Trascinamento in avanti

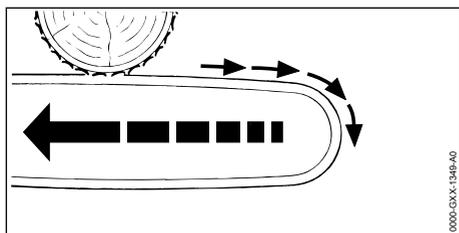


Se si lavora con la parte inferiore della spranga di guida, la motosega viene allontanata dall'utente.

## ▲ AVVERTENZA

- Se la catena incontra un oggetto duro e viene rapidamente frenata, la motosega potrebbe essere allontanata violentemente dall'utente. L'utente può perdere il controllo della motosega, con conseguenti gravi ferite oppure morte.
  - ▶ Tenere ferma la motosega con ambedue le mani.
  - ▶ Lavorare esattamente come descritto sulle presenti istruzioni per l'uso.
  - ▶ Guidare nel taglio la spranga di guida con una traiettoria dritta.
  - ▶ Piazzare correttamente l'artiglio.
  - ▶ Tagliare a tutto gas.

### 4.9.3 Contraccolpo



Se si lavora con la parte superiore della spranga di guida, la motosega viene scagliata in direzione dell'utente.

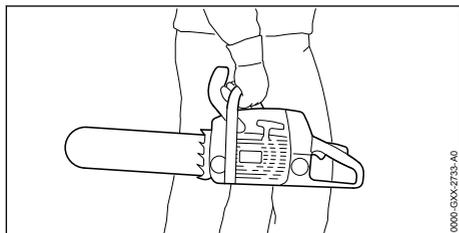
## ▲ AVVERTENZA

- Se la catena incontra un oggetto duro e viene rapidamente frenata, la motosega potrebbe essere scagliata violentemente contro l'utente. L'utente può perdere il controllo della motosega, con conseguenti gravi ferite oppure morte.
  - ▶ Tenere ferma la motosega con ambedue le mani.
  - ▶ Lavorare esattamente come descritto sulle presenti istruzioni per l'uso.
  - ▶ Guidare nel taglio la spranga di guida con una traiettoria dritta.
  - ▶ Tagliare a tutto gas.

### 4.10 Trasporto

## ▲ AVVERTENZA

- Durante il trasporto la motosega può ribaltarsi o muoversi. Sussiste il rischio di ferire gravemente persone oppure di provocare danni materiali.
  - ▶ Spegnerne il motore.
  - ▶ Applicare il freno catena.
  - ▶ Regolare il limitatore di profondità in modo tale che copra l'intera spranga di guida.
  - ▶ Fissare la motosega con le cinghie o una rete in modo tale da evitare che si ribalti o che si muova.



■

Una volta avviato il motore, i silenziatori e il motore potrebbero essere roventi. L'utente può scottarsi.

- ▶ Portare la motosega con la mano destra sul manico tubolare di modo che la spranga di guida sia rivolta indietro.

### 4.11 Conservazione

## ▲ AVVERTENZA

- I bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dalla motosega. Sussiste il pericolo per i bambini di ferirsi gravemente.
  - ▶ Spegnerne il motore.
  - ▶ Applicare il freno catena.
  - ▶ Spingere il riparo catena sulla spranga di guida fino a coprire l'intera spranga.
  - ▶ Conservare la motosega fuori dalla portata di bambini.
- I contatti elettrici sulla motosega e i componenti metallici possono corrodersi in caso di umidità. La motosega può essere danneggiata.
  - ▶ Conservare la motosega in luogo pulito e asciutto.

### 4.12 Pulizia, manutenzione e riparazione

## ▲ AVVERTENZA

- Se, durante la pulizia, la manutenzione o la riparazione il motore è in funzione, la catena della sega potrebbe avviarsi accidentalmente. Ciò potrebbe causare gravi lesioni personali e danni materiali.
  - ▶ Spegnerne il motore.
  - ▶ Applicare il freno catena.
- Una volta avviato il motore, i silenziatori e il motore potrebbero essere roventi. Le persone rischiano di ustionarsi.
  - ▶ Attendere che silenziatori e motore siano freddi.
- L'uso di detersivi corrosivi, la pulizia con getto d'acqua od oggetti appuntiti può danneggiare la motosega, la spranga di guida e la catena della sega. Se la motosega, la spranga di guida o la catena della sega non vengono sottoposti a manutenzione o a pulizia corrette, i componenti potrebbero non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza potrebbero risultare compromessi. Ciò potrebbe causare gravi lesioni personali.
  - ▶ Pulire motosega, spranga di guida e catena della sega seguendo scrupolosamente le indicazioni di queste istruzioni per l'uso.

- Se la motosega viene sottoposta a manutenzione o a riparazione dall'utente, i componenti potrebbero non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza potrebbero risultare compromessi. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.
  - ▶ Non sottoporre la motosega a manutenzione o riparazione autonome.
  - ▶ Se la motosega va sottoposta a manutenzione o riparata: Rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
- Se la spranga di guida e la catena della sega non si riescono a pulire bene come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso, i componenti potrebbero non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza potrebbero risultare compromessi. Ciò potrebbe causare gravi lesioni personali.
  - ▶ Sottoporre a manutenzione o riparazione la spranga di guida e la catena della sega come descritto sulle presenti istruzioni per l'uso.
- Durante la pulizia o la manutenzione della catena della sega, l'utente potrebbe tagliarsi con i denti da taglio affilati. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utente.
  - ▶ Indossare guanti da lavoro in materiale resistente.

## 5 Preparare la motosega per l'esercizio

### 5.1 Preparare la motosega per l'esercizio

Prima di iniziare il lavoro, occorre eseguire le seguenti operazioni:

- ▶ accertarsi che i seguenti componenti siano in condizioni di sicurezza:
  - Motosega,  4.6.1.
  - Spranga di guida,  4.6.2.
  - Catena della sega,  4.6.3.
- ▶ Pulire la motosega,  15.1.
- ▶ Montare la spranga di guida e la catena della sega,  6.1.1.
- ▶ Montare il limitatore della profondità di taglio,  6.2.1.
- ▶ Tendere la catena della sega,  6.3.
- ▶ Rabboccare l'olio per catena,  6.4.
- ▶ Controllare il freno catena,  10.4.
- ▶ Rifornire la motosega,  8.2.
- ▶ Controllare gli elementi di comando,  10.5.
- ▶ Controllare la lubrificazione della catena,  10.6.

- ▶ Impostare il limitatore della profondità di taglio,  11.5.
- ▶ Se non è possibile eseguire queste operazioni: Non usare la motosega e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

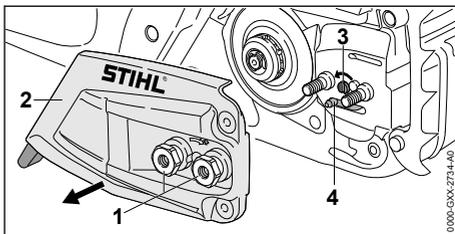
## 6 Assemblaggio della motosega

### 6.1 Montare e smontare la spranga di guida e la catena della sega

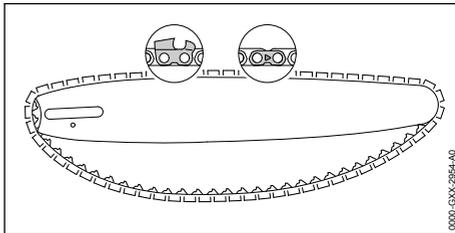
#### 6.1.1 Montaggio della spranga di guida e della catena della sega

Le combinazioni di spranga di guida e catena della sega adatte al rocchetto catena e che possono essere montate sono elencate nei dati tecnici,  20.1.

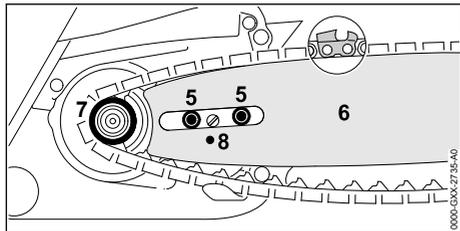
- ▶ Spegnerne il motore e innestare il freno catena.



- ▶ Ruotare i dadi (1) in senso antiorario finché non si riesce a togliere il coperchio del rocchetto catena (2).
- ▶ Togliere il coperchio del rocchetto catena (2).
- ▶ Girare il tirante a vite (3) in senso antiorario finché il cursore tendicatena (4) a sinistra si trova sull'alloggiamento.



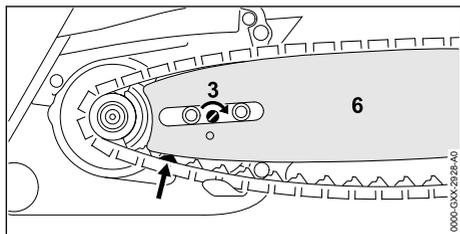
- ▶ Inserire la catena della sega nella scanalatura della spranga di guida in modo che le frecce sulle maglie di giunzione della catena della sega siano rivolte verso la parte superiore in direzione del movimento.



- ▶ Posizionare la spranga di guida con la catena della sega sulla motosega di modo che siano soddisfatte le seguenti condizioni:
  - Le maglie di guida della catena della sega siano nei denti del rochetto catena (7).
  - Le viti a collare (5) sono in sede nell'asola della spranga di guida (6).
  - Il perno del cursore tendicatena (4) è posizionato nel foro (8) della spranga di guida (6).

L'orientamento della spranga di guida (6) non ha importanza. La pressione della spranga di guida (6) può anche essere esercitata sulla testa.

- ▶ Sbloccare il freno catena.



- ▶ Girare il tirante a vite (3) in senso orario fin tanto che la catena della sega è posizionata sulla spranga di guida. Introdurre le maglie di guida della catena della sega nella scanalatura della spranga di guida. La spranga di guida (6) e la catena della sega sono posizionate sulla motosega.
- ▶ Applicare il coperchio del rochetto catena (2) sulla motosega di modo che sia a filo con la motosega stessa.
- ▶ Avvitare i dadi (1) e stringerli.

### 6.1.2 Smontare la spranga di guida e la catena della sega

- ▶ Spegnerne il motore e innestare il freno catena.
- ▶ Smontare il limitatore della profondità di taglio.
- ▶ Ruotare i dadi in senso antiorario finché non si riesce a togliere il coperchio del rochetto catena.
- ▶ Togliere il coperchio rochetto catena.
- ▶ Girare il tirante a vite in senso antiorario fino all'arresto.

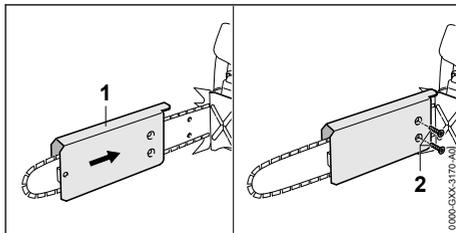
La catena della sega è allentata.

- ▶ Togliere la spranga di guida e la catena della sega.

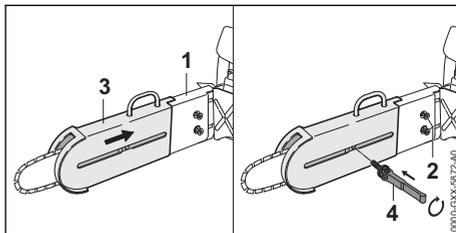
## 6.2 Montare e smontare il limitatore della profondità di taglio

### 6.2.1 Montare il limitatore della profondità di taglio

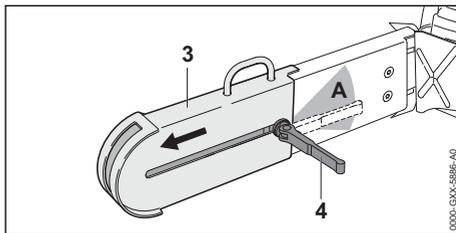
- ▶ Spegnerne il motore e innestare il freno catena.
- ▶ Montaggio della spranga di guida e della catena della sega.



- ▶ Spingere la guida (1) sulla spranga di guida di modo che l'apertura della guida (1) sia rivolta in basso.
- ▶ Avvitare le viti (2).



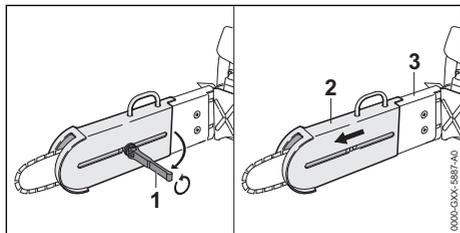
- ▶ Spingere il cursore (3) sulla guida (1).
- ▶ Avvitare il tenditore rapido (4).
- ▶ Stringere forte le viti (2).



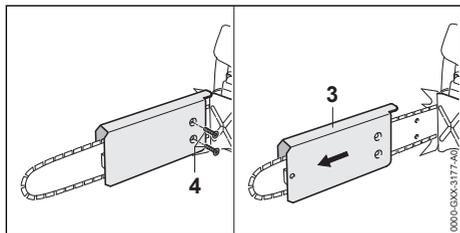
- ▶ Spingere il cursore (3) fino all'arresto verso la punta della spranga.
- ▶ Chiudere completamente il tenditore rapido (4) in direzione dell'area (A). Il cursore (3) non si sposta più e il tenditore rapido (4) si trova nell'area (A) sul limitatore della profondità di taglio.

### 6.2.2 Smontare il limitatore della profondità di taglio

- ▶ Spegnere il motore e innestare il freno catena.



- ▶ Aprire il tenditore rapido (1).
- ▶ Svitare il tenditore rapido (1).
- ▶ Sfilare il cursore (2) dalla guida (3).

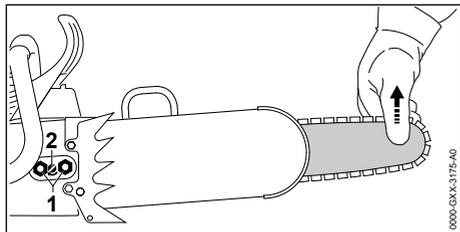


- ▶ Svitare le viti (4).
- ▶ Staccare la guida (3) dalla spranga di guida.

### 6.3 Messa in tensione della catena

Durante il lavoro, la catena della sega tende a dilatarsi o a restringersi. La tensione della catena cambia. Durante il lavoro occorre verificare regolarmente la tensione della catena della sega e regolarla.

- ▶ Spegnere il motore e innestare il freno catena.
- ▶ Impostare il limitatore della profondità di taglio in modo tale la punta della spranga di guida sia visibile.



- ▶ Allentare i dadi (1).
- ▶ Sbloccare il freno catena.
- ▶ Sollevare la spranga di guida sulla punta e ruotare il tirante a vite (2) in senso orario fino a soddisfare le seguenti condizioni:
  - La catena della sega è a filo sulla parte inferiore della spranga di guida.

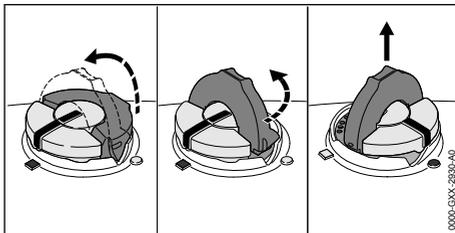
- La catena della sega può ancora essere tirata sulla spranga di guida con due dita senza fatica.

- ▶ Se non si riesce più a tirare la catena della sega sulla spranga di guida a mano: ruotare il tirante a vite (2) in senso antiorario fino a tirare la catena della sega sopra la spranga di guida facilmente con due dita.
- ▶ Sollevare la spranga di guida sulla punta e stringere saldamente i dadi (1).

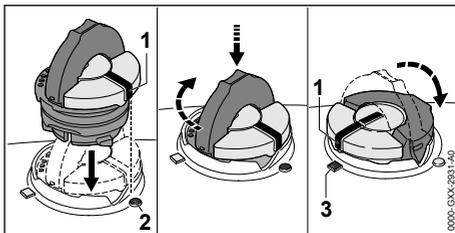
### 6.4 Rabboccare olio per catena

L'olio per catena lubrifica e raffredda la catena in circolazione.

- ▶ Spegnere il motore e innestare il freno catena.
- ▶ Posizionare la motosega su una superficie piana di modo che il tappo del serbatoio dell'olio sia rivolto verso l'alto.
- ▶ Pulire la zona attorno al tappo del serbatoio dell'olio con un panno umido.



- ▶ Aprire la staffa del tappo del serbatoio dell'olio.
- ▶ Girare in senso antiorario il tappo del serbatoio dell'olio fino all'arresto.
- ▶ Togliere il tappo del serbatoio.
- ▶ Rabboccare l'olio per catena in modo tale da evitare di spargerlo e non riempire il serbatoio fino all'orlo.
- ▶ Se la staffa del tappo del serbatoio dell'olio è chiusa: Aprire la staffa.



- ▶ Inserire il tappo del serbatoio dell'olio in modo tale che la tacca (1) sia rivolta verso la tacca (2).

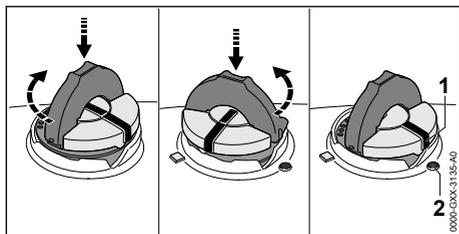
- ▶ Premere verso il basso il tappo del serbatoio dell'olio e ruotarlo fino all'arresto in senso orario.

Il tappo del serbatoio dell'olio scatta in modo udibile. La tacca (1) è rivolta verso la tacca (3).

- ▶ Verificare che il tappo del serbatoio dell'olio si possa staccare verso l'alto.
- ▶ Se il tappo del serbatoio dell'olio non si riesce a staccare verso l'alto: Chiudere la staffa del tappo del serbatoio dell'olio. Il serbatoio dell'olio è chiuso.

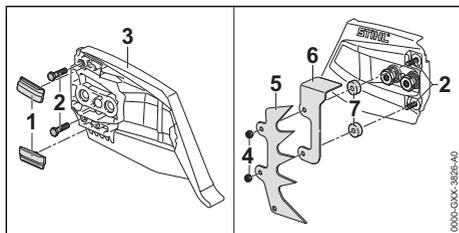
Se si riesce a togliere verso l'alto il tappo del serbatoio dell'olio, occorre eseguire i seguenti passaggi:

- ▶ Inserire il tappo del serbatoio dell'olio nella posizione desiderata.



- ▶ Premere verso il basso il tappo del serbatoio dell'olio e ruotarlo fino all'arresto in senso orario.
- ▶ Premere verso il basso il tappo del serbatoio dell'olio e ruotarlo in senso antiorario fintanto che la tacca (1) è rivolta alla tacca (2).
- ▶ Riprovare a chiudere il serbatoio dell'olio.
- ▶ Se non si riesce ancora a chiudere il serbatoio dell'olio: Non lavorare con la motosega e rivolgersi ad un rivenditore STIHL. La motosega non è in condizioni di sicurezza.

## 6.5 Montaggio dell'artiglio



- ▶ Inserire le viti (2) in al riscontro attraverso i fori nel coperchio rochetto catena (3).
- ▶ Premere le guide di scorrimento (1) negli incavi del coperchio rochetto catena (3).
- ▶ Applicare le rondelle (7).

- ▶ Applicare la copertura (6).
- ▶ Applicare l'artiglio (5).
- ▶ Avvitare i dadi (4) e stringerli.

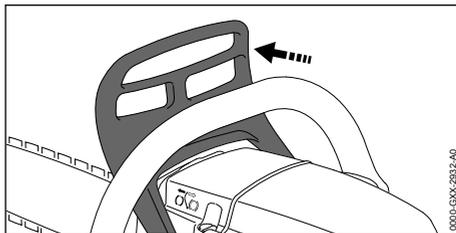
L'artiglio (5) non deve essere smontato.

## 7 Inserire e sbloccare il freno catena

### 7.1 Applicare freno catena

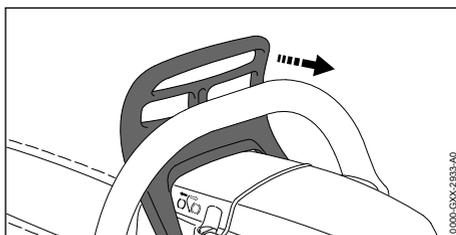
La motosega è dotata di freno catena.

Il freno catena viene attivato automaticamente in caso di rimbalzo sufficientemente forte della motosega, oppure può essere inserito dall'utente.



- ▶ Premere lo scudo con la mano sinistra per allontanarlo dal manico tubolare. Lo scudo s'innesta con scatto udibile. Il freno catena è inserito.

### 7.2 Sbloccare il freno catena



- ▶ Tirare lo scudo con la mano sinistra in direzione dell'utente. Lo scudo s'innesta con scatto udibile. Il freno catena è disinserito.

## 8 Mescolare il carburante e rifornire la motosega

### 8.1 Miscelare il carburante

Il carburante necessario per questa motosega è composto da una miscela di benzina e olio per motori a due tempi nel rapporto 1:50.

STIHL raccomanda il carburante pronto STIHL MotoMix.

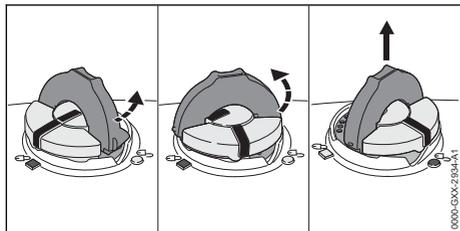
Se il carburante viene miscelato dall'utente, è consentito usare soltanto un olio per motore a due tempi STIHL ad alte prestazioni delle classi JASO FB, JASO FC, JASO FD, ISO-L-EGB, ISO-L-EGC o ISO-L-EGD.

STIHL prescrive l'olio per motori a due tempi STIHL HP Ultra o un olio motore ad alte prestazioni di pari qualità, per poter garantire il rispetto dei valori delle emissioni per tutto il ciclo di vita della macchina.

- ▶ Sincerarsi che il numero di ottani della benzina sia almeno 90 RON e che la percentuale di alcol della benzina non sia superiore al 10% (per il Brasile: 27%).
- ▶ Sincerarsi che l'olio per motori a due tempi utilizzato sia conforme ai requisiti.
- ▶ Secondo la quantità desiderata di carburante, calcolare la quantità di olio per motore a due tempi e benzina nei rapporti di miscelazione 1:50. Esempi di miscelazione del carburante:
  - 20 ml di olio per motore a due tempi, 1 l di benzina
  - 60 ml di olio per motore a due tempi, 3 l di benzina
  - 100 ml di olio per motore a due tempi, 5 l di benzina
- ▶ Versare prima l'olio per motore a due tempi, poi la benzina, in un recipiente adatto al carburante.
- ▶ Miscelare il carburante.

## 8.2 Rifornire la motosega

- ▶ Spegnerne il motore e innestare il freno catena.
- ▶ Lasciare raffreddare la motosega.
- ▶ Posizionare la motosega su una superficie piana in modo che il tappo del serbatoio del carburante sia rivolto verso l'alto.
- ▶ Pulire con un panno umido l'area attorno al tappo del serbatoio del carburante.
- ▶ Aprire la staffa del tappo del serbatoio carburante.

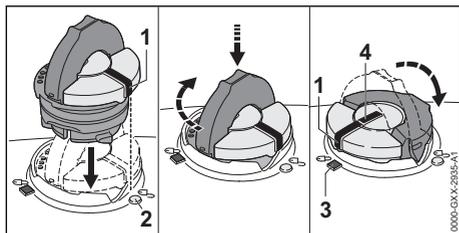


### AVVERTENZA

- Durante il lavoro o in ambienti molto caldi, la motosega si scalda. A seconda del tipo di carburante, dell'altitudine, della temperatura ambiente e della temperatura della motosega, il carburante si dilata e nel serbatoio del carburante è possibile che si formi una sovrappressione. Quando si apre il tappo del serbatoio di carburante, il carburante può schizzare fuori e prendere fuoco. Sussiste il rischio di gravi lesioni per l'utente oppure di provocare danni materiali.
  - ▶ Lasciare raffreddare la motosega prima di aprire il tappo del serbatoio del carburante.
  - ▶ Aprire il tappo del serbatoio del carburante lentamente e non completamente.
- ▶ Girare il tappo del serbatoio del carburante per ca. 1/8 di giro in senso antiorario. Se il serbatoio del carburante è sotto pressione, la sovrappressione si riduce in modo percepibile.
- ▶ Una volta ridotta completamente la sovrappressione: girare il tappo del serbatoio del carburante in senso antiorario finché la tacca sul tappo e quella sul serbatoio del carburante non saranno allineate.
- ▶ Rimuovere il tappo del serbatoio del carburante.

### AVVISO

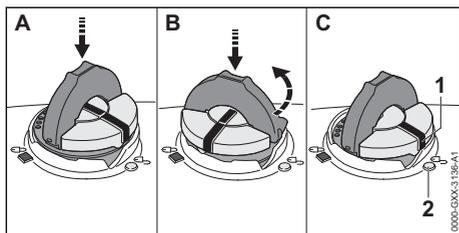
- Per l'effetto della luce, dei raggi solari e delle temperature estreme, i componenti del carburante potrebbero separarsi più velocemente o il carburante può invecchiare. Se viene rifornito carburante vecchio o con componenti separati, la motosega potrebbe danneggiarsi.
  - ▶ Miscelare il carburante.
  - ▶ Non usare carburante che sia stato conservato per oltre 30 giorni (STIHL MotoMix: 5 anni).
- ▶ Rabboccare carburante in modo da evitare versamenti e non riempire il serbatoio fino all'orlo, ma lasciare un margine di almeno 15 mm.
- ▶ Se la staffa del tappo del serbatoio del carburante è chiusa: aprire la staffa.



- ▶ Inserire il tappo del serbatoio carburante in modo tale che la tacca (1) sia rivolta verso la tacca (2).
- ▶ Premere verso il basso il tappo del serbatoio del carburante e ruotarlo in senso orario fino all'arresto. Il tappo del serbatoio del carburante scatta in modo percepibile. La tacca (1) è in linea con la tacca (4) e indica la tacca (3).
- ▶ Verificare che il tappo del serbatoio del carburante possa essere tolto verso l'alto.
- ▶ Se il tappo del serbatoio del carburante non si riesce a togliere verso l'alto: chiudere la staffa del tappo del serbatoio del carburante. Il serbatoio del carburante è chiuso.

Se si riesce a togliere verso l'alto il tappo del serbatoio del carburante, occorre eseguire i seguenti passaggi:

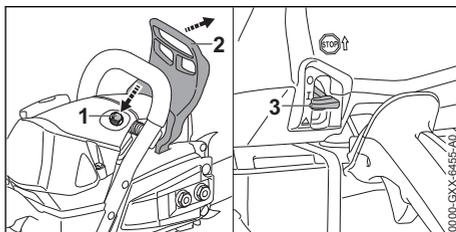
- ▶ Inserire il tappo del serbatoio del carburante nella posizione desiderata.



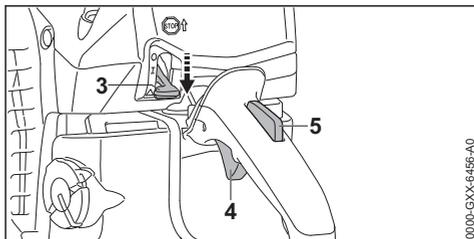
- ▶ Premere verso il basso il tappo del serbatoio del carburante e ruotarlo in senso orario fino all'arresto.
- ▶ Premere verso il basso il tappo del serbatoio del carburante e ruotarlo in senso antiorario fintanto che la tacca (1) è rivolta verso la tacca (2).
- ▶ Riprovare a chiudere il serbatoio del carburante.
- ▶ Se non si riesce ancora a chiudere il serbatoio del carburante: non lavorare con la motosega e rivolgersi ad un rivenditore STIHL. La motosega non è in condizioni di sicurezza.

## 9 Avviare e arrestare il motore

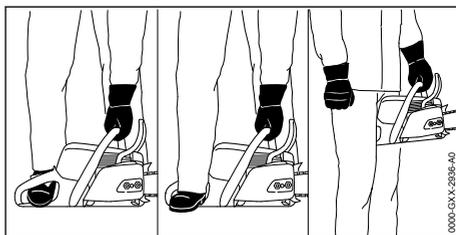
### 9.1 Avviare il motore



- ▶ Inserire il freno catena (2).
- ▶ Staccare il riparo catena.
- ▶ Premere la valvola di decompressione (1).
- ▶ Mettere la leva di marcia-arresto (3) in posizione **I**.
- ▶ Se il motore è a temperatura ambiente:



- ▶ Premere e tenere premuto il bloccaggio grilletto (5).
- ▶ Premere e tenere premuto il grilletto (4).
- ▶ Mettere la leva di marcia-arresto (3) in posizione **▲** e tenerla premuta.
- ▶ Rilasciare il grilletto (4) e il bloccaggio grilletto (5). La leva di marcia-arresto (3) scatta in posizione **▲**.



- ▶ Tenere la motosega in uno dei 3 modi possibili:
  - Posizionare la motosega su un fondo piano, tenerla ferma con la mano sinistra sul manico tubolare, in modo tale che il pollice stringa il manico tubolare, premere sul terreno e mettere la punta dello stivale da motosega destro nell'impugnatura posteriore.
  - Posizionare la motosega su un fondo piano, tenerla ferma con la mano sinistra sul manico tubolare, in modo tale che il pollice stringa il manico tubolare, premere sul terreno e mettere il tacco dello stivale da motosega destro nell'impugnatura posteriore.
  - Tenere ferma la motosega con la mano sinistra sul manico tubolare in modo tale che il pollice stringa il manico tubolare e bloccare l'impugnatura posteriore tra le ginocchia o le cosce.



- ▶ Estrarre l'impugnatura di avviamento con la mano destra lentamente fino a sentire resistenza.
- ▶ Estrarre e ricondurre indietro rapidamente l'impugnatura di avviamento fintanto che il motore si avvia.
- ▶ Se la leva di marcia-arresto (3) è in posizione ▲: premere brevemente il bloccaggio grilletto (4) e il grilletto (5). La leva di marcia-arresto (3) salta in posizione I. Il motore funziona al minimo.

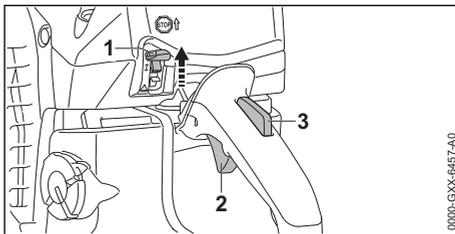
#### AVVISO

- Se si accelera con il freno catena inserito, sussiste il rischio di danneggiare il freno catena.
  - ▶ Prima del taglio, rilasciare il freno catena.
- ▶ Sbloccare il freno catena. La motosega è pronta all'uso.
- ▶ Se la catena della sega viene trascinata al minimo:
  - ▶ Spegnerne il motore e innestare il freno catena.
  - ▶ Non usare la motosega e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

La motosega è difettosa.

- ▶ Se il motore non parte: Mettere la leva di marcia-arresto (3) in posizione ▲ e ritentare ad avviare il motore.

## 9.2 Spegnerne il motore

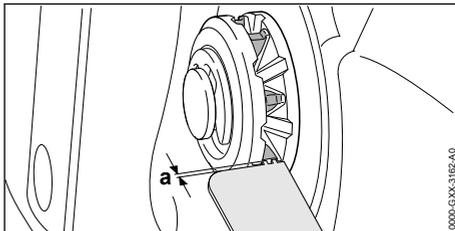


- ▶ Rilasciare il grilletto (2) e il bloccaggio grilletto (3). La catena della sega non si muove più.
- ▶ Mettere la leva di marcia-arresto (1) in posizione C. Il motore si spegne e la leva marcia-arresto (1) scatta indietro in posizione I.
- ▶ Se il motore non si spegne:
  - ▶ Mettere la leva di marcia-arresto in posizione ▲. Il motore si spegne.
  - ▶ Non usare la motosega e rivolgersi ad un rivenditore STIHL. La motosega è difettosa.

## 10 Controllo della motosega

### 10.1 Controllare il rocchetto

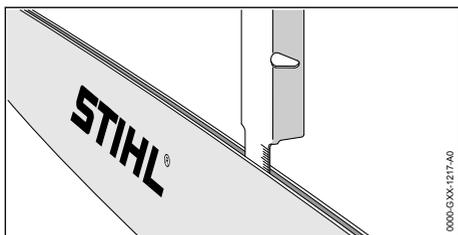
- ▶ Spegnerne il motore.
- ▶ Sbloccare il freno catena.
- ▶ Smontaggio del coperchio rocchetto catena.
- ▶ Smontare la spranga di guida e la catena della sega.



- ▶ Controllare le tracce di usura sul rocchetto catena con un calibro di affilatura riscontro STIHL.
- ▶ Se le tracce di usura sono più basse di 0,5 mm: Non usare la motosega e rivolgersi ad un rivenditore STIHL. Il rocchetto catena deve essere sostituito.

## 10.2 Controllo della spranga di guida

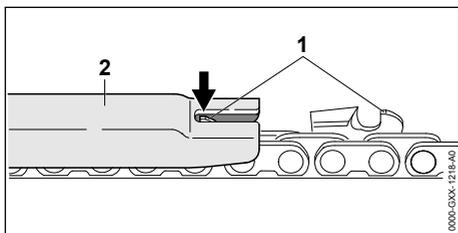
- ▶ Spegnere il motore e innestare il freno catena.
- ▶ Smontare il limitatore della profondità di taglio.
- ▶ Smontare la catena della sega e la spranga di guida.



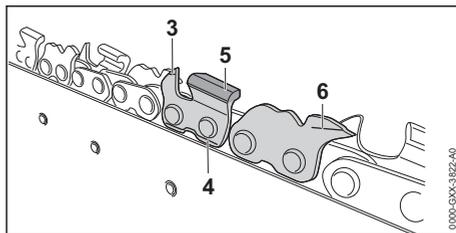
- ▶ Misurare la profondità della scanalatura della spranga di guida con l'asta sul calibro per lima STIHL.
- ▶ Sostituire la spranga di guida in presenza di una delle seguenti condizioni:
  - La spranga di guida è danneggiata.
  - La profondità della scanalatura misurata è inferiore alla profondità minima per la spranga di guida, **19.3**.
  - La scanalatura della spranga di guida è ristretta o dilatata.
- ▶ In caso di dubbi: Rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

## 10.3 Controllo della catena della sega

- ▶ Spegnere il motore e innestare il freno catena.
- ▶ Smontare il limitatore della profondità di taglio.



- ▶ Misurare l'altezza del limitatore di profondità (1) con un calibro per lima STIHL (2). Il calibro per lima STIHL deve essere adatto al passo della catena della sega.
- ▶ Se un limitatore di profondità (1) sporge dal calibro per lima (2): Limare il limitatore di profondità (1) con STIHL USG, **16.3**.



- ▶ Controllare se sono visibili segni di usura (3, 4 e 6) sui denti di taglio e sulle basi dei denti.
- ▶ Controllare se sono presenti i taglienti (5) sui denti di taglio.
- ▶ Se uno dei segni di usura su un dente di taglio o su una base dei denti non è visibile o se manca un tagliente: non usare la catena della sega e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
- ▶ Con un calibro STIHL controllare che sia mantenuto l'angolo di affilatura dei denti di taglio di 30°. Il calibro per lima STIHL deve essere adatto al passo della catena della sega.
- ▶ Se non viene mantenuto l'angolo di affilatura di 30°: affilare la catena della sega
- ▶ In caso di dubbi: Rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

## 10.4 Controllare il freno catena

- ▶ Spegnere il motore e innestare il freno catena.
- ▶ Impostare il limitatore della profondità di taglio in modo tale che sia possibilmente visibile molto dalla spranga di guida.



- i denti della catena della sega sono affilati. L'utente può tagliarsi.
  - ▶ Indossare guanti di lavoro in materiale resistente.

- ▶ Tentare di tirare la catena della sega a mano sopra la spranga di guida. Se non si riesce a tirare la catena della sega sulla spranga di guida a mano, significa che il freno della catena funziona.
- ▶ Se è possibile tirare la catena della sega sulla spranga di guida a mano: Non usare la motosega e rivolgersi ad un rivenditore STIHL. Il freno catena è difettoso.

## 10.5 Controllare gli elementi di comando

### Bloccaggio grilletto e grilletto

- ▶ Spegnere il motore e innestare il freno catena.
- ▶ Tentare di premere il grilletto senza premere il bloccaggio del grilletto.

- ▶ Se non si riesce a premere il grilletto: Non usare la motosega e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
- Il bloccaggio grilletto è difettoso.
- ▶ Premere e tenere premuto il bloccaggio grilletto.
- ▶ Premere a fondo il grilletto e rilasciarlo.
- ▶ Se il grilletto è difficile da muovere o non ritorna nella posizione di partenza: Non usare la motosega e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
- Il grilletto è guasto.

### Spegnere il motore

- ▶ Avviare il motore.
- ▶ Mettere la leva di marcia-arresto in posizione **C**.
- Il motore si spegne e la leva marcia-arresto scatta indietro in posizione **I**.
- ▶ Se il motore non si spegne:
  - ▶ Mettere la leva di marcia-arresto in posizione **A**.
  - Il motore si spegne.
  - ▶ Non usare la motosega e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
  - La motosega è difettosa.

## 10.6 Controllo della lubrificazione della catena

- ▶ avviare il motore e rilasciare il freno della catena.
- ▶ Posizionare la spranga di guida su una superficie chiara.
- ▶ Accelerare.
- L'olio per catena viene centrifugato e fuoriesce come si nota sulla superficie chiara. La lubrificazione della catena funziona.
- ▶ Se non si notano tracce dell'olio per catena centrifugato:
  - ▶ Spegnere il motore.
  - ▶ Rabboccare olio per catena.
  - ▶ Controllare nuovamente la lubrificazione della catena.
  - ▶ Se continua a non essere visibile olio per catene sulla superficie chiara: Non usare la motosega e rivolgersi ad un rivenditore STIHL. La lubrificazione della catena è difettosa.

## 11 Lavorare con la motosega

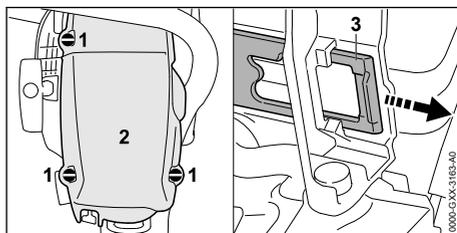
### 11.1 Impostare il funzionamento invernale

Quando si lavora a temperature inferiori ai +10 °C, il carburatore rischia di gelare. Affinché il

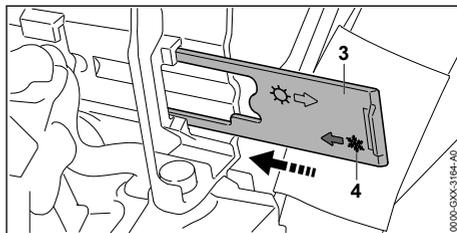
carburatore venga circondato anche dall'aria calda dell'ambiente del motore, occorre impostare il funzionamento invernale.

#### AVVISO

- Se si lavora con funzionamento invernale impostato a temperature superiori a +10 °C, il motore potrebbe surriscaldarsi.
  - ▶ Impostare il funzionamento estivo.
- ▶ Spegnere il motore e innestare il freno catena.



- ▶ Girare le chiusure della cappottatura (1) di 1/4 di giro in senso antiorario.
- ▶ Togliere la cappottatura (2).
- ▶ Estrarre il cursore (3).

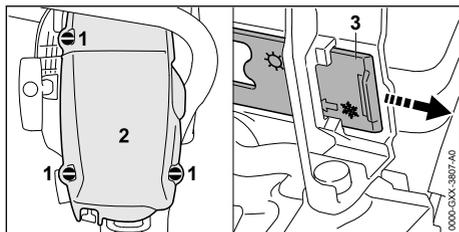


- ▶ Allineare il cursore (3) in modo tale che il simbolo (4) sia rivolto verso la motosega.
- ▶ Spingere il cursore (3) fino all'arresto nella guida.
- Il cursore s'innesta a scatto in modo udibile.
- ▶ Applicare la cappottatura (2).
- ▶ Ruotare le chiusure della cappottatura (1) in senso orario fino a sentire un clic.
- Le chiusure della cappottatura (1) sono bloccate.

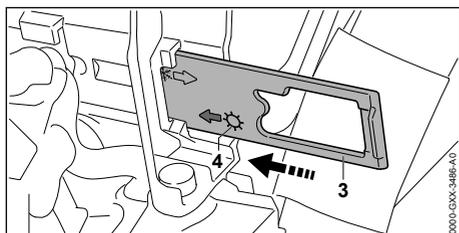
### 11.2 Impostare il funzionamento estivo

Se si lavora a temperature superiori a +10 °C, occorre impostare il funzionamento estivo.

- ▶ Spegnere il motore e innestare il freno catena.



- ▶ Girare le chiusure della cappottatura (1) di 1/4 di giro in senso antiorario.
- ▶ Togliere la cappottatura (2).
- ▶ Estrarre il cursore (3).

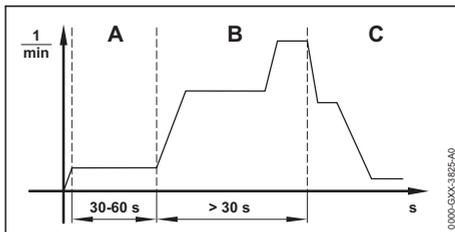


- ▶ Allineare il cursore (3) in modo tale che il simbolo (4) sia rivolto verso la motosega.
- ▶ Spingere il cursore (3) fino all'arresto nella guida. Il cursore s'innesta a scatto in modo udibile.
- ▶ Applicare la cappottatura (2).
- ▶ Ruotare le chiusure della cappottatura (1) in senso orario fino a sentire un clic. Le chiusure della cappottatura (1) sono bloccate.

### 11.3 Tarare la motosega

Durante il lavoro, la motosega si imposta automaticamente sulla potenza ottimale. Con la taratura, la motosega può essere regolata più rapidamente sulla potenza ottimale.

- ▶ Se la temperatura esterna è inferiore ai -10 °C o se il motore è freddo:
  - ▶ avviare il motore e rilasciare il freno della catena.
  - ▶ Riscaldare il motore per ca. 1 minuto con colpi di acceleratore.
  - ▶ Spegnerne il motore.



- ▶ Mettere la leva di marcia-arresto in posizione ▲.
- ▶ Applicare il freno catena.
- ▶ Avviare il motore senza premere il grilletto. Il motore è in funzione e la leva di marcia-arresto rimane in posizione ▲.
- ▶ Fare funzionare il motore almeno 30, al massimo 60 secondi (A) senza premere l'acceleratore.

#### AVVERTENZA

- Quando viene rilasciato il freno catena, la catena della sega può circolare. L'utente potrebbe ferirsi gravemente.
  - ▶ Tenere la motosega come descritto sulle presenti istruzioni per l'uso.
  - ▶ Non toccare la catena della sega in rotazione.

- ▶ Sbloccare il freno catena.

#### AVVISO

- Se viene rilasciata la leva del gas prima che sia completamente tarata la motosega, la taratura viene interrotta. La taratura deve essere riavviata.
  - ▶ Tenere la leva del gas completamente premuta.

#### AVVISO

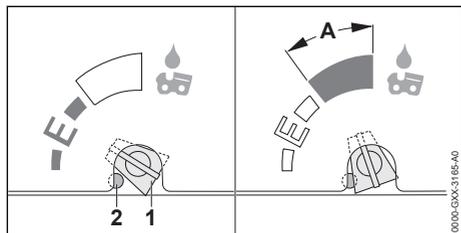
- Se la leva del gas durante la taratura non viene completamente premuta, la motosega potrebbe impostarsi in modo errato. La motosega può essere danneggiata.
  - ▶ Tenere la leva del gas completamente premuta.
- ▶ Tenere premuto il grilletto almeno 30 secondi (B). Il motore accelera e la catena della sega gira. La motosega viene tarata. Il regime del motore oscilla e aumenta notevolmente durante la taratura.
- ▶ Se il motore si spegne: Cercare di tarare di nuovo la motosega.

- ▶ Se il motore si spegne di nuovo:
  - ▶ Applicare il freno catena.
  - ▶ Non usare la motosega e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
 La motosega è difettosa.
- ▶ Non appena il regime motore si abbassa in modo udibile e sensibile (C): Rilasciare il grilletto.
 

Il motore funziona al minimo. La motosega è tarata e pronta all'uso.

## 11.4 Regolare la portata dell'olio

La motosega ha una pompa dell'olio regolabile.



Se la vite di regolazione della pompa dell'olio (1) è in posizione E (Ematic), la portata dell'olio è impostata su livelli ottimali per la maggior parte delle applicazioni.

La portata della pompa dell'olio può essere adattata per diverse lunghezze di taglio, tipi di legno e tecniche di lavoro. L'intervallo di regolazione della vite di regolazione della pompa dell'olio (1) è limitata dall'arresto (2). L'arresto (2) può essere premuto per aumentare la portata dell'olio.

### Aumentare la portata dell'olio

- ▶ Spegner il motore e innestare il freno catena.
- ▶ Girare la vite di regolazione della pompa dell'olio (1) in senso orario.

### Aumentare ulteriormente la portata dell'olio

- ▶ Spegner il motore e innestare il freno catena.
- ▶ Premere il riscontro (2) con un utensile adatto.
 

Il riscontro (2) rimane premuto in modo continuo.

## AVVISO

- Se la vite di regolazione della pompa dell'olio (1) si trova nell'intervallo A, il serbatoio dell'olio può svuotarsi più rapidamente. Prima di questa condizione, la catena della sega non può più essere più lubrificata correttamente.
  - ▶ Riempire il serbatoio dell'olio completamente.
  - ▶ Se non è più necessario aumentare la portata dell'olio, ruotare la vite di regolazione della pompa dell'olio in senso antiorario dall'intervallo A.

- ▶ Girare la vite di regolazione della pompa dell'olio (1) in senso orario.

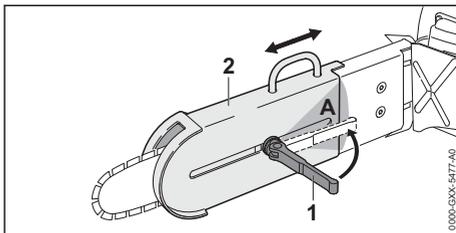
### Ridurre la portata dell'olio

- ▶ Spegner il motore e innestare il freno catena.
- ▶ Girare la vite di regolazione della pompa dell'olio (1) in senso antiorario.

## 11.5 Impostazione del limitatore della profondità di taglio

Il limitatore della profondità di taglio può essere ruotato in funzione dell'applicazione. L'impostazione del limitatore della profondità di taglio determina la profondità di penetrazione massima del binario di guida.

- ▶ Spegner il motore e innestare il freno catena.

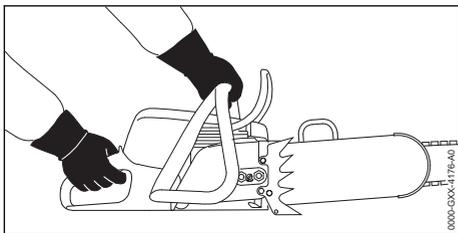


- ▶ Aprire il tenditore rapido (1).
- ▶ Spingere il cursore (2) in direzione del motore o della punta della spranga fino al raggiungimento della profondità di taglio desiderata.
- ▶ Chiudere completamente il tenditore rapido (1) in direzione dell'area (A).
- ▶ Verificare se il cursore (2) non si sposta più e se il tenditore rapido (1) nell'area (A) si trova sul limitatore della profondità di taglio.

Se il cursore (2) non si sposta più e il tenditore rapido (1) nell'area (A) si trova sul limitatore della profondità di taglio, allora il limitatore della profondità di taglio è impostato correttamente.

- ▶ Se il cursore (2) si riesce a spostare:
  - ▶ Aprire il tenditore rapido (1).
  - ▶ Girare il tenditore rapido (1) in senso orario.
  - ▶ Chiudere completamente il tenditore rapido (1) in direzione dell'area (A).  
Il cursore (2) non si sposta più e il tenditore rapido (1) si trova nell'area (A) sul limitatore della profondità di taglio.
- ▶ Se il tenditore rapido (1) non può essere completamente chiuso:
  - ▶ Aprire il tenditore rapido (1).
  - ▶ Girare il tenditore rapido in senso antiorario (1).
  - ▶ Chiudere completamente il tenditore rapido (1) in direzione dell'area (A).  
Il cursore (2) non si sposta più e il tenditore rapido (1) si trova nell'area segnata sul limitatore della profondità di taglio.

## 11.6 Tenuta e guida della motosega



- ▶ Tenere e guidare la motosega con la mano sinistra sul manico tubolare e con la mano destra sull'impugnatura di comando di modo che il pollice della mano sinistra stringa il manico tubolare e il pollice della mano destra stringa l'impugnatura di comando.

## 11.7 Taglio



### AVVERTENZA

- In caso di contraccolpo, la motosega può essere scagliata violentemente contro l'utente. L'utente rischia gravi ferite o morte.
    - ▶ Tagliare a tutto gas.
    - ▶ Non tagliare nella zona del quarto superiore della punta della spranga di guida.
- 
- ▶ Introdurre la spranga di guida a tutto gas nel taglio di modo che la spranga di guida non si inclini.
  - ▶ Alla fine del taglio, sostenere il peso della motosega.

## 12 Dopo il lavoro

### 12.1 Dopo il lavoro

- ▶ Spegnerne il motore e innestare il freno catena.

- ▶ Lasciare raffreddare la motosega.
- ▶ Se la motosega è bagnata: Lasciare asciugare la motosega.
- ▶ Pulire la motosega.
- ▶ Pulire il filtro aria.
- ▶ Pulizia della spranga di guida e della catena della sega.
- ▶ Allentare i dadi del coperchio rocchetto catena.
- ▶ Girare 2 volte il tirante a vite in senso antiorario.  
La catena della sega è allentata.
- ▶ Stringere i dadi del coperchio rocchetto catena.
- ▶ Regolare il limitatore di profondità in modo tale che copra l'intera spranga di guida.

## 13 Trasporto

### 13.1 Trasporto della motosega

- ▶ Spegnerne il motore e innestare il freno catena.
- ▶ Regolare il limitatore di profondità in modo tale che copra l'intera spranga di guida.

#### Trasportare motosega

- ▶ Portare la motosega con la mano destra sul manico tubolare di modo che la spranga di guida sia rivolta indietro.

#### Trasportare una motosega in un veicolo

- ▶ Fissare la motosega in modo tale da evitare che la motosega si ribalti o che possa muoversi.

## 14 Conservazione

### 14.1 Conservazione della motosega

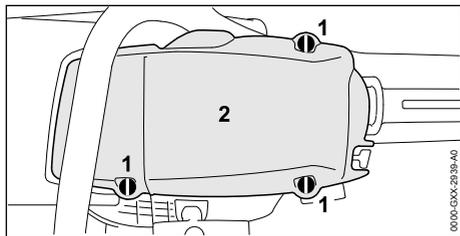
- ▶ Spegnerne il motore e innestare il freno catena.
- ▶ Regolare il limitatore di profondità in modo tale che copra l'intera spranga di guida.
- ▶ Conservare la motosega in modo tale da soddisfare le seguenti condizioni:
  - La motosega non può ribaltarsi né muoversi.
  - La motosega è fuori dalla portata dei bambini.
  - La motosega è pulita e asciutta.

- ▶ Se la motosega viene conservata per più di 30 giorni:
  - ▶ Smontare il limitatore di profondità di taglio.
  - ▶ Smontare la spranga di guida e la catena della sega.
  - ▶ Aprire il tappo del serbatoio del carburante.
  - ▶ Svuotare il serbatoio carburante.
  - ▶ Chiudere il serbatoio del carburante.
  - ▶ Se è presente una pompa manuale per carburante, premerla almeno 5 volte.
  - ▶ Avviare il motore e farlo girare al minimo fino allo spegnimento.

## 15 Pulizia

### 15.1 Pulire la motosega

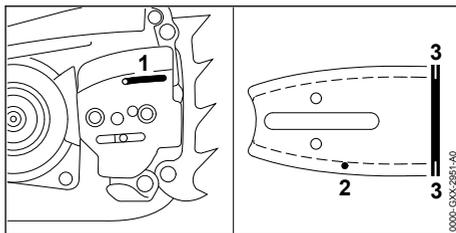
- ▶ Spegnerne il motore e innestare il freno catena.
- ▶ Lasciare raffreddare la motosega.
- ▶ Pulire la motosega con un panno umido o un antiresina STIHL.
- ▶ Pulire le feritoie di ventilazione con un pennello.



- ▶ Girare le chiusure della cappottatura (1) di 1/4 di giro in senso antiorario.
- ▶ Togliere la cappottatura (2).
- ▶ Smontaggio del coperchio roccetto catena.
- ▶ Pulire le alette del cilindro e la parte interna della cappottatura con un pennello, un panno umido o l'antiresina STIHL.
- ▶ Pulire la zona attorno al roccetto catena con panno umido o antiresina STIHL.
- ▶ Applicare la cappottatura (2).
- ▶ Ruotare le chiusure della cappottatura (1) in senso orario fino a sentire un clic. Le chiusure della cappottatura (1) sono bloccate.
- ▶ Montare il coperchio roccetto catena.

### 15.2 Pulizia della spranga di guida e della catena della sega

- ▶ Spegnerne il motore e innestare il freno catena.
- ▶ Smontare il limitatore della profondità di taglio.
- ▶ Smontare la spranga di guida e la catena della sega.

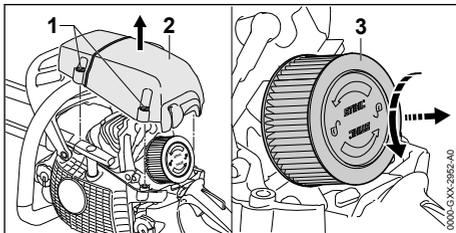


- ▶ Pulire il foro di entrata dell'olio (1), il canale di ammissione olio (2) e la scanalatura (3) con un pennello, una spazzola morbida o l'antiresina STIHL.
- ▶ Pulire la catena della sega con un pennello, una spazzola morbida o un antiresina STIHL.
- ▶ Montaggio della spranga di guida e della catena della sega.
- ▶ Montare il limitatore della profondità di taglio.

### 15.3 Pulire il filtro aria

Nel filtro dell'aria può accumularsi polvere molto fine. La polvere può intasare il filtro dell'aria e potrebbe non essere rimossa spazzolando o sbattendo il filtro. Il filtro dell'aria deve essere pulito con un detergente.

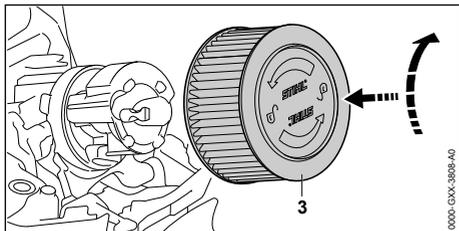
- ▶ Spegnerne il motore e innestare il freno catena.



- ▶ Girare le chiusure della cappottatura (1) di 1/4 di giro in senso antiorario.
- ▶ Togliere la cappottatura (2).
- ▶ Pulire la zona attorno al filtro dell'aria (3) con un panno umido o un pennello.
- ▶ Girare di 1/4 di giro in senso antiorario il filtro dell'aria (3).
- ▶ Togliere il filtro dell'aria (3).
- ▶ Sciacquare via la sporcizia grossolana sulla parte esterna del filtro dell'aria (3) sotto acqua corrente.
- ▶ Se il filtro dell'aria (3) è danneggiato: Inserire il filtro (3).

## ! AVVERTENZA

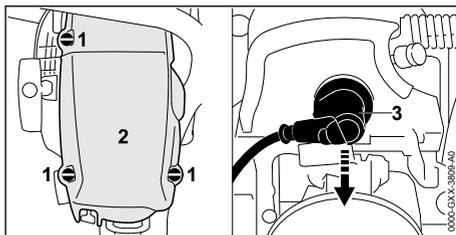
- Se i detersivi entrano in contatto con la pelle o gli occhi, possono irritarli.
    - ▶ Attenersi alle Istruzioni d'uso del detersivo
    - ▶ Evitare di entrare in contatto con detersivi.
    - ▶ In caso di contatto con la pelle: Lavare la parte interessata con abbondante acqua e sapone.
    - ▶ In caso di contatto con gli occhi: Sciacquare gli occhi per almeno 15 minuti con abbondante acqua e rivolgersi ad un medico.
- 
- ▶ Spruzzare la parte interna ed esterna del filtro dell'aria (3) con il detersivo speciale STIHL o un detersivo con valore pH maggiore di 12.
  - ▶ Lasciare agire il detersivo speciale STIHL o il detersivo per 10 minuti.
  - ▶ Spazzolare la parte esterna del filtro dell'aria (3) con una spazzola morbida.
  - ▶ Sciacquare la parte esterna e interna del filtro dell'aria (3) sotto l'acqua corrente.
  - ▶ Lasciare asciugare all'aria il filtro dell'aria (3).



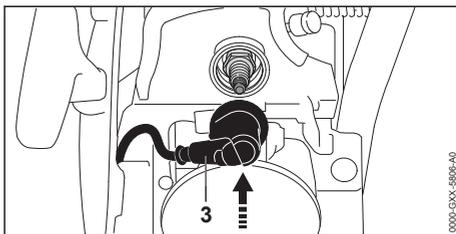
- ▶ Premere il filtro dell'aria (3) a mano e ruotarlo in senso orario finché il filtro dell'aria (3) scatta in posizione. La scritta "STIHL" è orizzontale.
- ▶ Applicare la cappottatura (2).
- ▶ Ruotare le chiusure della cappottatura (1) in senso orario fino a sentire un clic. Le chiusure della cappottatura (1) sono bloccate.

## 15.4 Pulizia della candela di accensione

- ▶ Spegner il motore e innestare il freno catena.
- ▶ Lasciare raffreddare la motosega.



- ▶ Girare le chiusure della cappottatura (1) di 1/4 di giro in senso antiorario.
- ▶ Togliere la cappottatura (2).
- ▶ Estrarre il connettore della candela di accensione (3).
- ▶ Se l'area della candela di accensione è sporca: Pulire la zona attorno alla candela di accensione con un panno umido.
- ▶ Svitare la candela di accensione.
- ▶ Pulire la candela di accensione con un panno.
- ▶ Se la candela di accensione è corrosa, sostituire la candela di accensione.



- ▶ Avvitare e stringere saldamente la candela di accensione.
- ▶ Premere con forza il connettore della candela di accensione (3).
- ▶ Applicare la cappottatura (2).
- ▶ Girare le chiusure della cappottatura (1) di 1/4 di giro in senso orario. Le chiusure della cappottatura sono bloccate.

## 16 Manutenzione

### 16.1 Intervalli di manutenzione

Gli intervalli di manutenzione dipendono dalle condizioni ambientali e dalle condizioni di lavoro. STIHL raccomanda i seguenti intervalli di manutenzione:

#### Freno catena

- ▶ Il freno catena va sottoposto a manutenzione da parte di un rivenditore STIHL regolarmente nei seguenti intervalli di tempo:
  - Impiego a tempo pieno: ogni tre mesi
  - Impiego a tempo parziale: ogni sei mesi
  - Impiego occasionale: ogni anno

**Ogni 100 ore di esercizio**

- Sostituire le candele.

**Ogni settimana**

- Controllare il rocchetto.
- Controllare e sbavare la spranga di guida.
- Controllare e affilare la catena.

**Ogni mese**

- Fare pulire il serbatoio dell'olio da un rivenditore STIHL.
- Fare lavare il serbatoio del carburante da un rivenditore specializzato STIHL.
- Fare lavare la succhieruola nel serbatoio del carburante da un rivenditore specializzato STIHL.

**Ogni anno**

- Fare sostituire la succhieruola nel serbatoio del carburante da un rivenditore specializzato STIHL.

**16.2 Sbavatura della spranga di guida**

Sul bordo esterno della spranga di guida si può formare un'incrostazione.

- Rimuovere l'incrostazione con una lima patta o un allineatore per spranghe di guida STIHL.
- In caso di dubbi: Rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

**16.3 Affilatura della catena**

Affilare la catena della sega è un'operazione che richiede molto esercizio.

STIHL raccomanda di fare affilare le catene delle seghe da un rivenditore STIHL.

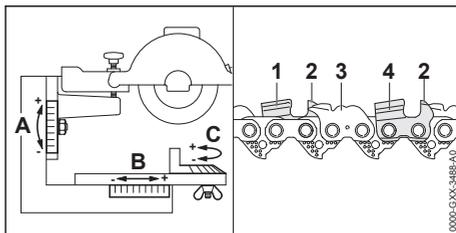
**AVVERTENZA**

- i denti della catena della sega sono affilati. L'utente può tagliarsi.
  - Indossare guanti di lavoro in materiale resistente.

**18 Eliminazione dei guasti****18.1 Eliminazione dei guasti della motosega**

La maggior parte dei guasti hanno le stesse cause.

- Eseguire le seguenti operazioni:
  - Pulire il filtro aria.
  - Pulire o sostituire la candela di accensione.
  - Regolare il funzionamento invernale o estivo.
- Se persiste il malfunzionamento: Eseguire le operazioni illustrate sulla seguente tabella.



- Affilare i denti di taglio di destra (4) con una lima universale STIHL USG con le seguenti impostazioni:
  - Scala A: + 10°
  - Scala B: 0°
  - Scala C: + 15°
- Affilare i denti di taglio di sinistra (1) con una lima universale STIHL USG con le seguenti impostazioni:
  - Scala A: + 10°
  - Scala B: 0°
  - Scala C: - 15°
- Levigare il limitatore di profondità (2) e le maglie di unione (3) con una lima universale STIHL USG con le seguenti impostazioni:
  - Scala A: + 40°
  - Scala B: 0°
  - Scala C: 0°

**17 Riparazione****17.1 Riparare motosega, spranga di guida e catena della sega**

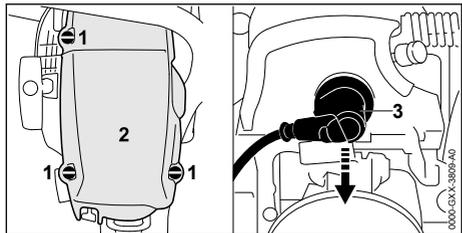
L'utente non può effettuare autonomamente la riparazione della motosega, della spranga di guida e della catena della sega.

- Se la motosega, la spranga di guida o la catena della sega sono danneggiate: non usare la motosega, la spranga di guida o la catena della sega e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

Anomalia	Causa	Rimedio
Il motore non parte.	Nel serbatoio non c'è un livello di carburante sufficiente.	► Mescolare il carburante e rifornire la motosega.
	Il motore è ingolfato.	► Areare la camera di combustione.
	Il carburatore è troppo rovente.	► Lasciare raffreddare la motosega.
	Il carburatore è ghiacciato.	► Lasciare riscaldare la motosega a +10 °C.
Il motore funziona in modo irregolare al minimo.	Il carburatore è ghiacciato.	► Lasciare riscaldare la motosega a +10 °C.
Il motore si spegne al minimo.	Il carburatore è ghiacciato.	► Lasciare riscaldare la motosega a +10 °C.
Il motore non accellera bene.	La catena della sega è eccessivamente tesa.	► Tendere la catena della sega correttamente.
	La lubrificazione della catena alimenta una quantità di olio per catene non sufficiente.	► Aumentare la portata dell'olio.
Il motore non raggiunge il regime massimo.	La motosega non ha raggiunto correttamente la temperatura ambiente.	► Calibrare la motosega.
La catena della sega non scorre quando si accelera.	Il freno catena è inserito.	► Sbloccare il freno catena.
	La catena della sega è eccessivamente tesa.	► Tendere la catena della sega correttamente.
	La stella di rinvio della spranga di guida è bloccata.	► Pulire la stella di rinvio della spranga di guida con antiresina STIHL.
Durante il lavoro si forma fumo oppure odore di bruciato.	La catena della sega non è correttamente affilata.	► Affilare correttamente la catena della sega.
	Nel serbatoio il livello dell'olio per catena è insufficiente.	► Rabboccare l'olio per catena.
	La lubrificazione della catena alimenta una quantità di olio per catene non sufficiente.	► Aumentare la portata dell'olio.
	La catena della sega è eccessivamente tesa.	► Tendere la catena della sega correttamente.
	La motosega non viene utilizzata correttamente.	► Chiarirne l'uso ed esercitarsi.

## 18.2 Areare la camera di combustione

- Applicare il freno catena.



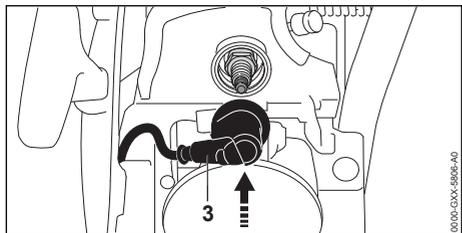
- ▶ Girare le chiusure della cappottatura (1) di 1/4 di giro in senso antiorario.
- ▶ Togliere la cappottatura (2).
- ▶ Estrarre il raccordo candela di accensione (3).
- ▶ Svitare la candela di accensione.
- ▶ Asciugare la candela di accensione.



### AVVERTENZA

- Se con il raccordo candela di accensione tirato viene estratta l'impugnatura di avviamento, potrebbero finire scintille verso l'esterno. Le scintille possono provocare incendi ed esplosioni in ambienti facilmente infiammabili o esplosivi. Sussiste il rischio di gravi lesioni o di morte oppure di provocare danni materiali.
  - ▶ Posizionare la leva di marcia-arresto in posizione  e tenerla in posizione prima di tirare l'impugnatura di avviamento.

- ▶ Mettere la leva di marcia-arresto in posizione  e tenerla in posizione.
- ▶ Estrarre più volte l'impugnatura di avviamento e ricondurla indietro. La camera di combustione è aerata.
- ▶ Avvitare e stringere saldamente la candela di accensione.



- ▶ Applicare con forza il raccordo candela di accensione (3).
- ▶ Applicare la cappottatura (2).
- ▶ Ruotare le chiusure della cappottatura (1) in senso orario fino a sentire un clic. Le chiusure della cappottatura sono bloccate.

## 19 Dati tecnici

### 19.1 Motosega STIHL MS 462 C-M R

- Cilindrata: 72,2 cm<sup>3</sup>
- Potenza secondo ISO 7293: 4,4 kW (6,0 CV)
- Regime del minimo secondo ISO 11681: 2800 ± 50 1/min
- Candele ammesse: NGK CMR6H di STIHL
- Distanza tra gli elettrodi della candela di accensione: 0,5 mm
- Peso con serbatoio del carburante vuoto, serbatoio dell'olio vuoto, senza spranga di guida e senza catena della sega: 6,5 kg
- Capacità massima del serbatoio del carburante: 720 cm<sup>3</sup> (0,72 l)
- Capacità massima del serbatoio dell'olio: 340 cm<sup>3</sup> (0,34 l)

### 19.2 Rocchetti e velocità della catena

Possono essere usate i seguenti rocchetti catena:

- a 7 senti per 3/8":
  - Velocità massima della catena secondo ISO 11681: 28,9 m/s
  - Velocità catena alla massima potenza: 21,7 m/s

### 19.3 Profondità minima della scanalatura delle spranghe di guida

La profondità minima della scanalatura dipende dal passo della spranga di guida.

- 3/8": 6 mm

### 19.4 Valori acustici e vibratori

- Livello di pressione acustica  $L_{peq}$  misurato secondo ISO 22868: 108 dB(A). Il valore K per il livello di pressione acustica è di 2 dB(A).
- Livello di potenza acustica  $L_{weq}$  misurato secondo ISO 22868: 118 dB(A). Il valore K per il livello di potenza acustica è di 2 dB(A).
- Valore vibratorio  $a_{hv,eq}$  misurato secondo ISO 22867:
  - Manico tubolare: 3,3 m/s<sup>2</sup>. Il valore K per il valore vibratorio è 2 m/s<sup>2</sup>.
  - Impugnatura di comando: 2,7 m/s<sup>2</sup>. Il valore K per il valore vibratorio è 2 m/s<sup>2</sup>.

Per informazioni sull'osservanza della Direttiva 2002/44/CE Vibrazioni, in merito alle responsabilità per il datore di lavoro, consultare [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

## 19.5 REACH

REACH indica una direttiva CE per la registrazione, la classificazione e l'omologazione dei prodotti chimici.

Per informazioni sull'adempimento della direttiva REACH ved. [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 19.6 Valore d'emissione gas di scarico

Il valore di CO<sub>2</sub> misurato nella procedura di autorizzazione UE è indicato nei dati tecnici specifici per il prodotto all'indirizzo [www.stihl.com/co2](http://www.stihl.com/co2).

Il valore di CO<sub>2</sub> misurato è stato rilevato su un motore rappresentativo dopo una procedura di controllo di normalizzazione in base alle condizioni di laboratorio e non costituisce una garanzia espressa né implicita delle prestazioni di un determinato motore.

Tramite l'utilizzo e la manutenzione adeguati descritti nelle presenti istruzioni per l'uso vengono soddisfatti i requisiti in vigore relativi alle emissioni dei gas di scarico. In caso di modifiche al motore decade la licenza di esercizio.

## 20 Combinazioni di spranghe di guida e catene della sega

### 20.1 Motosega STIHL MS 462 C-M R

Possono essere applicate le seguenti spranghe di guida e catene della sega:

- Spranga di guida: Rollomatic Super
  - passo: 3/8"
  - passo della scanalatura: 1,6 mm
  - lunghezza: 50 cm
  - numero di denti della stella di rinvio: 11
- Catena della sega: 36 RDR (modello 3944)
  - passo: 3/8"
  - spessore maglie di guida: 1,6 mm
  - numero delle maglie di guida: 72

La lunghezza di taglio di una spranga di guida dipende dalla motosega usata e dalla catena della sega. La lunghezza di taglio effettiva di una spranga di guida può essere inferiore alla lunghezza indicata.

## 21 Ricambi e accessori

### 21.1 Ricambi e accessori

**STIHL**  Questi simboli contrassegnano i ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL.

STIHL raccomanda l'uso di ricambi originali STIHL e accessori originali STIHL.

I ricambi e gli accessori di altri fabbricanti non possono essere controllati da STIHL in merito ad affidabilità, sicurezza e idoneità nonostante le attuali osservazioni del mercato, pertanto STIHL non può garantire nulla in merito all'uso di tali prodotti.

I ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL sono disponibili presso i rivenditori STIHL.

## 22 Smaltimento

### 22.1 Smaltimento della motosega

Le informazioni sullo smaltimento sono disponibili presso l'amministrazione locale o i rivenditori specializzati STIHL.

Uno smaltimento scorretto può nuocere alla salute e all'ambiente.

- ▶ Smaltire i prodotti STIHL, incluso l'imballaggio, nel rispetto delle norme locali in materia presso un centro di raccolta idoneo per il riciclaggio.
- ▶ Non smaltire con i rifiuti domestici.

## 23 Dichiarazione di conformità UE

### 23.1 Motosega STIHL MS 462 C-M R

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Germania

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che

- Tipo di costruzione: Motosega
- Marchio di fabbrica: STIHL
- Modello: MS 462 C-M R
- N. di identificazione serie: 1142
- Cilindrata: 72,2 cm<sup>3</sup>

corrisponde alle disposizioni pertinenti di cui alle direttive 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2000/14/CE ed è stato sviluppato e fabbricato conformemente alle versioni delle seguenti

norme vavevoli alla rispettiva data di produzione:  
EN ISO 11681-1, EN 55012 ed EN 61000-6-1.

L'esame CE del tipo secondo la Direttiva 2006/42/CE articolo 12.3 (b) è stato eseguito presso DPLF, Deutsche Prüf- und Zertifizierungsstelle für Land- und Forsttechnik GbR (NB 0363), Spremberger Straße 1, 64823 Groß-Umstadt, Germania

- Numero di certificazione: K-EG-2016/7987
- Il calcolo del livello di potenza acustica misurato e garantito è stato effettuato secondo la procedura prevista dalla Direttiva 2000/14/CE, Allegato V, con l'applicazione della norma ISO 9207.
- Livello di potenza acustica misurato: 119 dB(A)
- Livello di potenza acustica garantito: 121 dB(A)

La documentazione tecnica è conservata presso ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung.

L'anno di costruzione e il numero di matricola sono indicati sulla motosega.

Waiblingen, 01/08/2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

## 24 Indirizzi

### Amministrazione generale STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Postfach 1771  
D-71307 Waiblingen

### Distributori STIHL

GERMANIA

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG  
Robert-Bosch-Straße 13  
64807 Dieburg  
Telefon: +49 6071 3055358

AUSTRIA

STIHL Ges.m.b.H.  
Fachmarktstraße 7  
2334 Vösendorf  
Telefon: +43 1 86596370

SVIZZERA

STIHL Vertriebs AG  
Isenrietstraße 4  
8617 Mönchaltorf  
Telefon:+41 44 9493030